

ПРАВОСЛАВНЫЙ ЖУРНАЛ № 1 (34) 2021

БОГ и ЧЕЛОВЕК

ВЕСТНИК ЧУВАШСКОЙ МИТРОПОЛИИ

СОСТАВ РЕДАКЦИОННОГО СОВЕТА

1. Председатель –
Высокопреосвященнейший Савватий,
митрополит Чебоксарский и Чувашский,
глава Чувашской митрополии
2. Преосвященнейший Стефан,
епископ Канашский и Янтиковский
3. Преосвященнейший Феодор,
епископ Алатырский и Порецкий
4. Архимандрит Василий (Паскье),
наместник Свято-Троицкого мужского монастыря
г. Чебоксары
5. Иерей Геннадий Поляков,
клирик храма Святителя Николая Чудотворца
г. Новочебоксарск
6. Сергеева Ольга Юрьевна,
кандидат педагогических наук, доцент кафедры
социально-гуманитарных дисциплин
Чебоксарского политехнического института (ф) МГОУ

СОСТАВ РЕДАКЦИИ ЖУРНАЛА

Главный редактор – иерей Геннадий Поляков,
клирик храма Святителя Николая Чудотворца
г. Новочебоксарск

Литературный редактор – Светлана Кузнецова

Художественный редактор – Анатолий Брындин

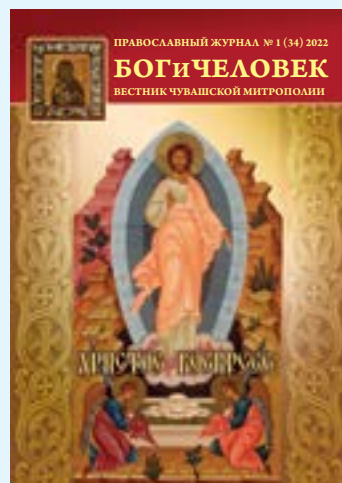
Технический редактор – протодиакон
Валерий Краснов (Чебоксарская епархия)

Дизайн, верстка – Ирина Андреева

Фото Андрея Кирсанова,
Ирины Андреевой и из открытых источников

Корректор – Анна Осипова

Корреспонденты – Светлана Кузнецова,
Зинаида Паршагина



На обложке: икона «Воскресение Христово»

СОДЕРЖАНИЕ

ЧУВАШСКАЯ МИТРОПОЛИЯ

Пасхальные послания	2
УКАЗЫ, распоряжения, хиротонии	
Чувашской митрополии	6
Новости епархий:	
Чебоксарской, Алатырской, Канашской	8

БОГ И ЧЕЛОВЕК

Духовный совет.	
Пасхальный канон размышления и переживания ...	22
Герои духа и святые места.	
Николай Ильминский.	
Педагог, миссионер, просветитель	34
Поможем разобраться.	
Заметки букведа. Перед чтением евангелия	42
Наследие.	
«Архитектурный облик	
Чебоксарских храмов XVIII – начала XX века	46

ЦЕРКОВЬ И ОБЩЕСТВО

Общее дело.	
Божьи пристани – сельские храмы	52
Готовим с молитвой.	
Монастырская кухня.....	56

Православный журнал «ВЕСТНИК ЧУВАШСКОЙ МИТРОПОЛИИ «БОГ И ЧЕЛОВЕК»
№ 4 (33), январь-март 2022. Адрес редакции: 428018, Чувашская Республика, г.
Чебоксары, ул. К. Иванова, д. 21. Тел./факс: (8352) 58-62-26. Вестник Чувашской ми-
трополии «Бог и человек» выходит 1 раз в квартал. Издается с октября 2013 года.
Тираж 500 экз.
Отпечатано ИП Брындиной Н.А.
г. Чебоксары, ул. Мичмана Павлова, 14а, тел./факс: (8352) 45-42-10.



ПАСХАЛЬНОЕ ПОСЛАНИЕ ВЫСОКОПРЕОСВЯЩЕННОЙШЕГО САВВАТИЯ, МИТРОПОЛИТА ЧЕБОКСАРСКОГО И ЧУВАШСКОГО, ГЛАВЫ ЧУВАШСКОЙ МИТРОПОЛИИ

пастырям, монашествующим
и всем верным чадам
Чебоксарско-Чувашской епархии
Русской Православной Церкви

«Пасха красная, Пасха,
Господня Пасха!
Пасха всечестная нам возсия.
Пасха, радостию друг
друга обьемем. О Пасха!...»
(стихира Пасхи)



Приветствую всех вас, моя боголюбивая паства, и обращаюсь со словами миротворительного пасхального утверждения: «Христос Воскресе!». С одной стороны, этих двух слов, свидетельствующих о воскресении Иисуса Христа из мертвых, вполне достаточно для отражения сути празднуемого события. Но поскольку, по слову святого апостола и евангелиста Луки, «от избытка бо сердца глаголют уста...» (Лк. 6:45), а также потому, что не может в этот светлый день сердце человека не ликовать и не радоваться, обращаюсь к вам, мои дорогие, со своим традиционным пасхальным посланием.

Воскресение Христово – величайший «праздников праздник и торжество из торжеств». Об этом мы неоднократно слышим в песнопениях праздника, проповедях священников, а также читаем об этом в святоотеческих писаниях. Но для того, чтобы понять все многообразие смыслов, которые заложены в данном чудесном событии – спасительном Воскресении Иисуса Христа из мертвых, нам потребуется немало времени и не одно пасхальное послание, потому как событие это коренным образом изменило мир и стало основой нашего спасения. Иисус Христос прошел через смерть, но она не имела власти над Ним, поэтому в тропаре Пасхи мы слышим слова «смертию смерть поправ». С момента Воскресения Христова для христианства открывается возможность вечной жизни: «смерти празднуем умерщвление, а до разрушения, иного жития вечного начало» (тропарь 2-й песни Пасхального канона). Воскресение Христово – это не только центральное положение православной веры, но и утверждение христианской надежды, что как Христос Воскрес, так и верующие в Него воскреснут, «каждый в своем порядке: первенец Христос, потом Христовы, в пришествие Его» (1 Кор. 15:23). Таким образом, нам всем необходимо понять и усвоить, что Воскресение Христово имеет прямое отношение ко всем нам – христианам, которые должны благодарить и славословить Христа, открывшего нам путь вечного спасения, за бескрайний искупительный подвиг, совершенный ради всех нас.

Пасхальные дни – это дни подлинной радости и настоящего счастья. С наступлением этих святых дней мне вспоминается отрывок из романа «Лето Господне» Ивана Сергеевича Шмелева, как главный герой Иван подетски радуется наступлению Пасхи: «Трезвоны, перезвоны, красный-согласный звон. Пасха красная... Розовые, красные, синие, желтые, зеленые скорлупки – всюду, и в луже светятся. Пасха красная! Красен и день, и звон». Такие радостные, детские, пасхальные воспоминания, уверен, есть и у каждого из вас – свои, особенные. Есть они и у меня, и связаны они с родным для меня Введенским кафедральным собором. Радость пасхальных дней не может сравниться ни с чем иным. Важно не растерять эту радость и не стать равнодушными к тому, что происходит вокруг нас и к ближним, которые нас окружают. Равнодушие весьма опасное состояние человека, которое способно привести его ко многим тяжким грехам. К сожалению, для многих равнодушие стало нормой, естественным порядком устройства души. Необходимо избегать этого страшного состояния. Порок этот не новый, о нем мы слышали и в притче Господа нашего Иисуса Христа о милосердном самарянине. Поэтому призываю всех вас – удаляйтесь равнодушия,

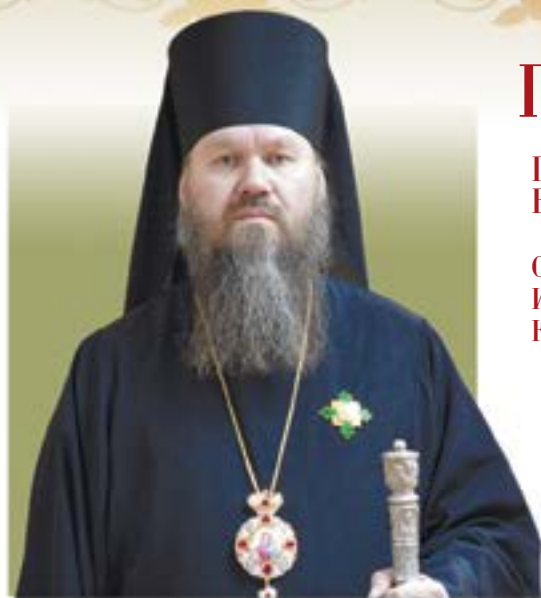
безразличия, апатии. Начните с малого: замечайте в обыденном дне – необычное, в рядовой рутине дня – особенное, в серости будней – краски дня, которыми украшена вся наша Богом данная жизнь. Нужно лишь быть внимательнее, более сосредоточенными. Всё Евангелие преисполнено воззваниями к каждому из нас быть деятельными, не лениться, оказывать каждому должное благорасположение и почтение, быть внимательными к нуждам других людей. Призываю вас тщательно стремиться к исполнению Евангельского слова и иметь, по совету святителя Феофана Затворника, «горение духа», которое можно как поддерживать и усиливать, так и погасить: «...Погасни сей дух, погаснет и жизнь христианская... Гореть духом значит поспе, всеусердно ревновать о том, чтобы угождать Господу, святую волю Его исполняя неопустительно...».

В прошедшие несколько лет весь мир столкнулся со страшной эпидемией, унесшей жизни многих людей. Милостью Божией в нынешнее время болезнь отступает, различные ограничения снимаются, однако сейчас мы переживаем иные времена, связанные с происходящими событиями на Украине, когда, вследствие вмешательства сторонних сил, проливают свою кровь два братских народа, принявших некогда Святое Крещение «от единых купели». В этой связи обращаюсь к вам с призывом – совершайте ежедневную молитву Владыке Вседержителю о восстановлении мира и всегда помните наставление святого псалмопевца Давида: «Мужайтесь, и да укрепляется сердце ваше, все надеющиеся на Господа!» (Пс. 30:25). Несмотря на все трудности, искушения, скорби и переживания, да будет для всех нас Светлое Христово Воскресение залогом всеобщей радости.

Всецелые отцы, боголюбивые монашествующие, дорогие братья и сестры! От преисполненного великой радостью сердца паки и паки поздравляю со всепасхальным праздником Светлого Христова Воскресения. Да озарит Всещедрый Господь всех вас Светом Своего Воскресения, да укрепит вас в ваших благих делах и да поможет в усердном служении на благо Церкви, Отечества и ближних. Вновь, традиционно обращаюсь к вам с просьбой – передать мое архипастырское благословение и поздравление с великим праздником Пасхи всем, кто встретится в эти святые дни на вашем пути.

С любовью о Христе Воскресшем,
САВВАТИЙ,
митрополит Чебоксарский и Чувашский,
глава Чувашской митрополии

Пасха Христова
г. Чебоксары • 2022 г.



ПАСХАЛЬНОЕ ПОСЛАНИЕ

**ПРЕОСВЯЩЕННЕЙШЕГО СТЕФАНА
ЕПИСКОПА КАНАШСКОГО И ЯНТИКОВСКОГО**

**ОСВЯЩЕННОМУ КЛИРУ, ЧЕСТНОМУ ИНОЧЕСТВУ
И БОГОЛЮБИВОЙ ПАСТВЕ — ВСЕМ ВЕРНЫМ ЧАДАМ
КАНАШСКОЙ ЕПАРХИИ РУССКОЙ ПРАВОСЛАВНОЙ ЦЕРКВИ**

**ВОЗЛЮБЛЕННЫЕ О ГОСПОДЕ ПАСТЫРИ,
ВСЕЧЕСТНЫЕ ИНОКИ И ИНОКИНИ,
ДОРОГИЕ БРАТЬЯ И СЕСТРЫ!**

ХРИСТОС ВОСКРЕСЕ!

Вновь пасхальный звон разливается по всей Земле, наполняя радостью верующие сердца, свидетельствуя всему миру о наступлении спасительного Дня Господня. Его прообразует Светлая седмица, во все дни которой Церковь собирает всех своих чад пир Агнца, зовет нас приобщиться вечной жизни во Христе за Божественной литургией. В этот светозарный день Пасхи Христовой ликуют наши души о Воскресшем Господе. Вместе с нами торжествуют ныне небо и земля, радуются ангелы и всякое творение Божие, ждавшие своего обновления и преображения.

С первых веков христианства и до наших дней свет Воскресения Христова находит отклик в сердцах всех людей без исключения, даже малоизвестных с церковной жизнью. В IV веке великий отец и учитель Церкви святитель Григорий Нисский писал, что «ныне и праведник радуется и неочистивший свою совесть надеется исправиться покаянием. Настоящий день облегчает скорбь, и нет человека печального, который не находил бы утешения в торжестве праздника».

Все земные скорби и житейские трудности меркнут перед величием сегодняшнего праздника. Господь Иисус Христос, Сын Божий по Своей любви к нам приобщился всему, что составляет судьбу человека. Через Свою смерть на Кресте Он снизошел в самую бездну богооставленности, туда, где нет Бога, где царствовала смерть как крайняя степень отдаления человека от Бога, от Источника жизни. Но когда Христос вошел в эту страшную область тьмы, Он Собой, Своим Божеством, невечерним Светом заполнил все и лишил «силы имеющего державу смерти, то есть диавола» (Евр. 2, 14). И отныне смерть навсегда упразднена – теперь смерть мы называем уснутием, временным сном, отдыхом от земной суеты. По словам митрополита Сурожского Антония, теперь, когда мы умираем, «мы уходим не в бездну отчаяния и богооставленности, а к Богу, возлюбившего нас так,

что Он Сына Своего едиnorodного, единственного возлюбленного дал, чтобы мы поверили в Его любовь!»

Сегодня весь мир стоит перед беспрецедентными вызовами и попытками уничтожить традиционные вековые устои и духовно-нравственные основы семьи, общества и государства. И только вера и любовь дают нам силы противостоять тому потоку лжи и разложения, которые обрушиваются в наши дни на человека. И только Воскресший Христос Жизнодавец дает каждому верующему в Него крепость и силы для того, чтобы в этом обезумевшем от зла и греха мире явить окружающим людям истинный пример христианской любви и милосердия, воплощая жизнью своей образ Евангельской святости и чистоты.

В этот великий Праздников Праздник будем прославлять Воскресшего Бога и не только словами, но и делами, видя в ближних наших Самого Христа. Ведь тогда сможем воскреснуть духовно и мы, и наши родные и близкие, и наши многострадальная Родина. Это все возможно, потому что нет ничего невозможного для верующего.

Воскресший Господь для каждого из нас открывает возможность стать причастником животворящей Божественной благодати, дарующей чадам Божиим победу над смертью.

Великая и святая радость Пасхального торжества да наполнит высшим смыслом всю нашу жизнь, откроет подлинную ценность земного бытия, которое есть преддверие жизни вечной – нескончаемого пребывания с Воскресшим Господом в невечернем дне Его Небесного Царства.

**ХРИСТОС ВОСКРЕСЕ!
ВОИСТИНУ ВОСКРЕСЕ ХРИСТОС!**

**СМИРЕННЫЙ СТЕФАН,
ЕПИСКОП КАНАШСКИЙ И ЯНТИКОВСКИЙ.**

Пасха Христова
г. Канаш • 2022 г.

ПАСХАЛЬНОЕ ПОСЛАНИЕ

**ЕПИСКОПА АЛАТЫРСКОГО И ПОРЕЦКОГО
ФЕОДОРА**

**ВСЕЧЕСТНЫМ ПАСТЫРЯМ, БОГОЛЮБИВЫМ ИНОКАМ
И ИНОКИНЯМ, ВСЕМ ВЕРНЫМ ЧАДАМ ХРИСТОВОЙ ЦЕРКВИ**



**«Днесь весна душам, зане Христос от гроба,
якоже солнце, возсияв тридневный,
мрачную бурю отгна греха нашего.
Того воспоим, яко прославися»**

Тропарь канона в Неделю 2-ю по Пасхе,
апостола Фомы, песнь 1, глас 1

**ВОЗЛЮБЛЕННЫЕ О ГОСПОДЕ,
БЛАГОСЛОВЕННЫЕ ПАСТЫРИ,
БОГОБОЯЗНЕННЫЕ ИНОКИ
И ИНОКИНИ,
ДОРОГИЕ БРАТЬЯ И СЕСТРЫ
ВО ХРИСТЕ ИИСУСЕ!**

ХРИСТОС ВОСКРЕСЕ!

Сегодня мы празднуем самый радостный и светлый христианский праздник – Пасху Господню, Воскресение из мертвых Спасителя нашего Иисуса Христа. Мы верим, что Пасха Господня – «праздников праздник и торжество из торжеств», – по слову святителя Иоанна Златоуста, «залог мира, источник примирения, разрушение смерти и ада» (Слово 72).

Воскресение Христово – центр нашей веры, центр нашей духовной жизни, центр всей мировой истории. Апостол Павел призывает нас радоваться о Господе (Флп. 4, 4), потому что Пасха – это радость и надежда на то, что Царство Небесное и вечное блаженство реально и достижимо.

Многовековая неправда – грех и смерть были побеждены Воскресением Христовым. Святитель Григорий Нисский именно об этой победе Господней над всякой неправдой говорит следующее: «Приидите, возвеселимся о Господе! Он сокрушил силу врага и водрузил для нас победное знамение креста, поразив противника. Воскликнем гласом радости!».

Именно Крестная Смерть Спасителя явилась вершиной Божественного домостроительства и искупительной жертвы. На страшной Голгофе, через Крестную смерть Господь до конца испивает чашу

последствий человеческого греха. Здесь Он усваивает Себе не только наши физические и душевные страдания, но и наше проклятие и богооставленность. «Боже Мой, Боже Мой! для чего Ты Меня оставил?» (Мф. 27, 46) – возопил Христос, и это был вопль всего человеческого мира. Спаситель Своей смертью и воскресением одерживает окончательную победу над грехом и диаволом.

Воскреснув, Господь победил смерть, а значит у нас, живущих сейчас, есть надежда жизни вечной. И чтобы её получить, следует пройти путем скорбей, путем борьбы, путем обновления своих душ и умов. Только тогда человеку открываются врата в Царство Небесное.

Сегодняшний мир, исполненный множеством скорбей, смерти и зла, и есть тот самый путь в Царствие Божие за Христом.

В этот высокоторжественный пасхальный день поздравляю всех вас с праздником праздников и торжеством из торжеств – Светлым Христовым Воскресением!

Пусть свет радости и мира Божиего воссияет в наших сердцах, в наших домах и в Отечестве нашем, чтобы мы «единым сердцем и едиными устами» воспели священный пасхальный гимн: «Христос воскрес из мертвых, смертью смерть поправ, и сущим во гробех живот даровав!»

**ХРИСТОС ВОСКРЕСЕ!
ВОИСТИНУ ВОСКРЕСЕ ХРИСТОС!**

**+ФЕОДОР,
ЕПИСКОП АЛАТЫРСКИЙ И ПОРЕЦКИЙ**

Пасха Христова
г. Алатырь • 2022 г.

УКАЗЫ, РАСПОРЯЖЕНИЯ, ХИРОТОНИИ ЧУВАШСКОЙ МИТРОПОЛИИ

ЧЕБОКСАРСКАЯ ЕПАРХИЯ



УКАЗЫ

**УКАЗ № 2/12 от 7 января 2022 года
о награждении медалью святого мученика
Авраамия Болгарского протоиерея Петра
Васильевича Тепловодского**

Во внимание к понесенным многолетним пастырским трудам во славу Святой Церкви, в связи с 75-летием со дня образования Чебоксарско-Чувашской епархии наградить почетного настоятеля храма Успения Пресвятой Богородицы г. Чебоксары протоиерея Петра Васильевича Тепловодского медалью Чебоксарско-Чувашской епархии святого мученика Авраамия Болгарского, II степени.

**УКАЗ № 4/63 от 2 февраля 2022 года
о награждении медалью святого мученика
Авраамия Болгарского протоиерея Евгения
Константиновича Давыдова**

Во внимание к понесенным многолетним трудам на благо прихода храма в честь иконы Божией Матери «Взыскание погибших» г. Чебоксары ко дню престольного праздника наградить клирика означенного храма протоиерея Евгения Константиновича Давыдова медалью Чебоксарско-Чувашской епархии святого мученика Авраамия Болгарского, III степени.

**УКАЗ № 5/64 от 11 февраля 2022 года
о награждении медалью святого мученика
Авраамия Болгарского протоиерея Сергия
(Сергея) Маркеловича Ермолаева**

Во внимание к понесенным многолетним трудам на благо прихода храма в честь иконы Божией Матери «Взыскание погибших» г. Чебоксары ко дню престольного праздника наградить клирика означенного храма протоиерея Сергия (Сергея) Маркеловича Ермолаева медалью Чебоксарско-Чувашской епархии святого мученика Авраамия Болгарского, III степени.

**УКАЗ № 14/88 от 22 февраля 2022 года
иерею Роману Григорьевичу Степанову**

Настоящим определением на основании решения церковного суда Чебоксарско-Чувашской епархии от 11 ноября 2021 года, утвержденного Святейшим Патриархом Московским и всея Руси Кириллом 16 февраля 2022 года, Вы извергаетесь из священного сана.

О чем и выдан настоящий Указ.

**УКАЗ № 15/89 от 28 февраля 2022 года
о награждении медалью святого мученика
Авраамия Болгарского протоиерея Алексея
(Алексея) Илларионовича Янорова**

Во внимание к понесенным пастырским трудам во славу Святой Церкви, в связи с 80-летием со дня рождения наградить настоятеля храма иконы Божией Матери «Скоропослушница» п. Новые Лапсары г. Чебоксары протоиерея Алексея (Алексея) Илларионовича Янорова медалью Чебоксарско-Чувашской епархии святого мученика Авраамия Болгарского, III степени.

**УКАЗ № 16/109 от 4 марта 2022 года
диакону Дионисию (Денису) Александровичу
Васильеву**

Настоящим определением Вы, диакон Диони-

сий Васильев, клирик Религиозной организации «Свято-Троицкий православный мужской монастырь г. Чебоксары Чувашской Республики Чебоксарско-Чувашской епархии Русской Православной Церкви (Московский Патриархат)», на основании поданного Вами прошения почисляется за штат Чебоксарско-Чувашской епархии с 04 марта 2022 года без права служения.

О чем и выдан настоящий Указ.

**УКАЗ № 17/110 от 4 марта 2022 года
диакону Дионисию (Денису) Александровичу
Васильеву**

Настоящим определением Вы, диакон Дионисий Васильев, заштатный клирик Чебоксарско-Чувашской епархии, в связи с почислением за штат освобождается от должности штатного диакона Религиозной организации «Свято-Троицкий православный мужской монастырь г. Чебоксары Чувашской Республики Чебоксарско-Чувашской епархии Русской Православной Церкви (Московский Патриархат)».

О чем и выдан настоящий Указ.

РАСПОРЯЖЕНИЕ

**Распоряжение № 1/112 от 4 марта 2022 года
о создании Епархиального отдела по культуре
Чебоксарско-Чувашской епархии Русской
Православной Церкви**

Настоящим определением благословляю:

1. Создать Епархиальный отдел по культуре Чебоксарско-Чувашской епархии Русской Православной Церкви.
2. Утвердить Положение о Епархиальном отделе по культуре.
3. Руководителем Епархиального отдела по культуре Чебоксарско-Чувашской епархии назначить Чишкину Регину Витальевну.

АЛАТЫРСКАЯ ЕПАРХИЯ

**УКАЗ № 7 от 8 февраля 2022 года
иерею Николаю Молодаеву**

Иерей Николай Валерианович Молодаев назначается на должность штатного клирика Местной религиозной организации Православного Прихода

Храма Святой Троицы с. Иваново-Ленино Алатырского района Чувашской Республики Алатырской Епархии Русской Православной Церкви (Московский Патриархат).

КАНАШСКАЯ ЕПАРХИЯ

**УКАЗ № 219 от 18 февраля 2022 года
иеродиакону Иоанну (Филиппову Алексею
Ивановичу)**

Моим определением Вы, иеродиакон Иоанн (Филиппов Алексей Иванович) освобождается от должности клирика местной религиозной организации православного прихода храма святителя Николая г. Канаш Чувашской Республики Канашской епархии Русской Православной Церкви (Мос-

ковский Патриархат) и назначается на должность клирика местной религиозной организации православного прихода храма иконы Божией Матери «Всех скорбящих Радость» г. Канаш Чувашской Республики Канашской епархии Русской Православной Церкви (Московский Патриархат) с 1 марта 2022 года.

О чем и выдан настоящий УКАЗ.

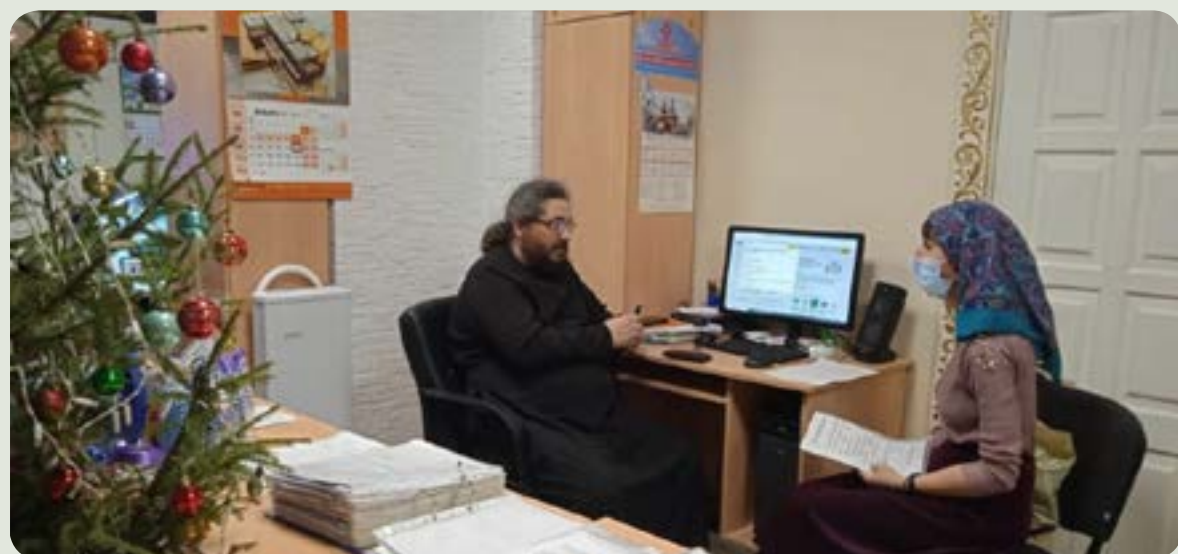
НОВОСТИ ЧЕБОКСАРСКОЙ ЕПАРХИИ



4 января в резиденции управляющего Чебоксарской епархии состоялась рабочая встреча главы Чувашской митрополии митрополита Чебоксарского и Чувашского Савватия с руководителем администрации г. Чебоксары. Во время встречи владыка Савватий и Денис Спирин обсудили планы работы на год. Храмы в Чебоксарах готовятся к Рождественскому богослужению. Учитывая санитарно-эпидемиологическую обстановку в регионе, стороны напомнили о необходимости соблюдения санитарных мер безопасности в храмах.



10 января состоялась встреча главы Чувашской митрополии митрополита Чебоксарского и Чувашского Савватия с руководителем региона. Владыка Савватий и Олег Николаев подвели итоги ушедшего года, наметили совместные планы и обсудили вопросы взаимного интереса митрополии и республики. Как отметил Олег Алексеевич, Церковь принимает активное участие в жизни республики через социальное служение, работу с молодежью, развитие добровольческой миссии, нравственное воспитание и духовно-пастырское попечение.



14 января при храме иконы Божией Матери «Скоропослушница» состоялась встреча помощника настоятеля храма Новомучеников и исповедников Российских по социальной работе Натальи Синицыной с председателем Отдела по церковной благотворительности и социальному служению протоиереем Михаилом Павловым и руководителем Центра защиты материнства и детства «Покров» Натальей Третьяковой. В ходе встречи были затронуты вопросы взаимодействия Церкви с государственными медицинскими, образовательными, социальными организациями; ведение нормативно-правовой документации, развитие системы помощи лицам с ограниченными возможностями здоровья; намечен маршрут дальнейшего совместного проведения приходских социальных мероприятий, благотворительных акций и социальных проектов. Отмечена важность тесного сотрудничества Епархиального отдела социального служения с приходскими социальными службами.



14 января, в день великого праздника «Обрезание Господне» и день памяти Святителя Василия Великого в Свято-Троицком мужском монастыре г. Чебоксары состоялось архиерейское богослужение. По благословению главы Чувашской митрополии митрополита Чебоксарского и Чувашского Савватия, Божественную литургию возглавил Преосвященнейший Феодор, епископ Алатырский и Порецкий. Владыке Феодору сослужили наместник обители архимандрит Василий (Паскье), настоятель Александро-Невского мужского монастыря игумен Феодосий (Шитов), настоятели подворий монастыря игумен Мануил (Шитов), игумен Тихон (Першев), братья обители. После запричастного стиха с проповедью обратился наместник монастыря архимандрит Василий. По отпущении Литургии был совершен праздничный молебен. По завершении богослужения епископ Феодор поздравил отца наместника с днем Ангела и всех с великими праздниками.



20 января в театре оперы и балета состоялось торжественное мероприятие, посвященное Рождеству Христову, Богоявлению и 75-летию Чебоксарско-Чувашской епархии. Глава Чувашской митрополии митрополит Чебоксарский и Чувашский Савватий поздравил присутствующих с праздниками и пожелал Божией помощи в добрых делах.

Медалью ордена «За заслуги перед Чувашской Республикой» награждены протоиерей Валерий Андреев, настоятель храма во имя иконы Божией Матери «Казанская» села Альгешево и игумен Феодосий (Шитов), настоятель Александро-Невского мужского монастыря.

Почетной грамотой Чувашской Республики награжден протоиерей Алексей Павлов, клирик храма Воскресения Христова г. Чебоксары.

Благодарственные письма сенатора Российской Федерации Николая Федорова вручены настоятельнице Цивильского Тихвинского Богородицкого женского монастыря игуменье Нине (Волковой), настоятелю собора святого равноапостольного князя Владимира в Новочебоксарске архимандриту Гурию (Данилову), председателю епархиального отдела по церковной благотворительности и социальному служению Чебоксарско-Чувашской епархии протоиерею Михаилу Павлову.

Благодарностями депутата Государственной Думы Анатолия Аксакова отмечены протоиерей Алексей Кошкин, клирик Введенского кафедрального собора, Кира Михайловна Степанова, регент хора Покровско-Татианинского собора, Зинаида Викторовна Паршагина, пресс-секретарь Чебоксарской епархии.

Почетной грамоты Государственного совета Чувашской Республики удостоены Преосвященнейший Феодор (Белков), епископ Алатырский и Порецкий, Преосвященнейший Стефан (Гордеев), епископ Канашский и Янтиковский, игуменья Сергия (Рузавина), настоятельница Спасо-Преображенского женского монастыря.

Медалью святого мученика Авраамия Болгарского II степени награждены протоиерей Петр Тепловский, почетный настоятель храма Успения Пресвятой Богородицы, протоиерей Алексей Чумерин, настоятель храма Покрова Пресвятой Богородицы с. Ходары.

Медалью святого мученика Авраамия Болгарского III степени награждены протоиерей Владимир Ильин, настоятель храма преподобного Серафима Саровского г. Шумерля; иеромонах Феодосий (Аксенов), настоятель храма Владимирской иконы Божией Матери с. Анат-Киняры; протоиерей Дмитрий Нестеренко, настоятель храма святого апостола и евангелиста Иоанна Богослова г. Шумерля; протоиерей Владимир Кузнецов, настоятель храма святителя Николая Чудотворца с. Ишаки; протоиерей Николай Ефремов, настоятель храма Покрова Пресвятой Богородицы с. Ишлей; иерей Илия Лебедев, настоятель храма Успения Пресвятой Богородицы с. Акулево; иерей Вадим Половей, настоятель храма Рождества Христова с. Янгильдино.

Грамоты Чувашской митрополии удостоены протоиерей Александр Панзин, настоятель храма великомученика Георгия Победоносца п. Вурнары; иерей Владимир Колчанов, настоятель храма святителя Гурия Казанского с. Большое Чурашево; Маргарита Александровна Вадясова, бухгалтер Чебоксарского Епархиального управления; Надежда Михайловна Степанова, специалист канцелярии Епархиального управления; Галина Степановна Бронюкова, сотрудник прихода храма Воздвижения Креста Господня с. Красные Четаи.



24 января, по благословию митрополита Чебоксарского и Чувашского Савватия состоялся гала-концерт Всероссийского конкурса «Свет Рождества Христова». В Чебоксарской детской школе искусств встретились ребята и педагоги со всей России. Председатель жюри конкурса – протоиерей Михаил Павлов, руководитель отдела по церковной благотворительности и социальному служению. Конкурс проходил в пяти номинациях: станковая композиция, вокал, инструментальная музыка, хореография и театральное искусство.



9 февраля в Центре подготовки церковных специалистов имени Святителя Гурия Казанского состоялось вручение наград победителям и лауреатам II епархиального конкурса «Рождественский вертеп». В конкурсе приняли участие приходы и воскресные школы, школы искусств, воспитанники центра детей-сирот и детей, оставшихся без попечения родителей, а так же приходы храмов, находящихся в исправительных учреждениях Чувашии. Митрополит Савватий поблагодарил всех участников и вручил им дипломы и призы.



12 февраля состоялась встреча митрополита Чебоксарского и Чувашского Савватия с председателем комитета Государственной Думы ФС РФ по финансовому рынку Аксаковым Анатолием Геннадьевичем и депутатом Чебоксарского городского Собрания депутатов Фёдором Михайловичем Степановым. Стороны обсудили возможность открытия в Чебоксарах православной гимназии, а также ход строительства храма преподобного Сергия Радонежского.



20 февраля в рамках празднования Всемирного Дня православной молодежи состоялась встреча митрополита Савватия с представителями молодежных клубов и общественных организаций Чебоксарской епархии. Более 120 человек собрались в епархиальном Центре подготовки церковных специалистов имени Святителя Гурия Казанского. Митрополит Савватий призвал молодежь заниматься духовным образованием, отметил, что готов поддерживать хорошие культурные, патриотические инициативы.



3 марта в Чувашской государственной филармонии состоялось открытие Года выдающихся земляков. В торжественном мероприятии приняли участие глава Чувашской митрополии митрополит Чебоксарский и Чувашский Савватий, Глава Чувашской Республики Николаев Олег Алексеевич, представители органов власти, известные общественные деятели, деятели культуры и искусства. Со сцены прозвучали истории известных земляков, поздравления от почетных гостей мероприятия.



14 марта в Национальной библиотеке по благословению Высокопреосвященнейшего Савватия митрополита Чебоксарского и Чувашского состоялись презентации православных изданий Чувашской митрополии. Протоиерей Димитрий Нестеренко рассказал об истории и значении Дня Православной книги. Книгу воспоминаний о митрополите Варнаве «Чувашия меня полюбила» представила составитель Зоя Токарева и архимандрит Гурий Данилов. Литературный редактор журнала «Бог и человек» Светлана Кузнецова рассказала о последних выпусках журнала. Редактор Вера Савельева представила журнал «Благая весть» и книгу о протоиерее Валерии Андрееве. Секретарь Общественного совета при наместнике Свято-Троицкого мужского монастыря Ольга Сергеева и архимандрит Василий (Паскье) представили альманах «Троица». Члены Общественной организации «Православные добровольцы Чувашии» представили сборник докладов научно-практической конференции, посвященной 75-летию Чебоксарско-Чувашской епархии.



22 марта завершил работу XIII Межрегиональный музыкальный духовно-нравственный форум «Россия – Родина святая». Больше месяца в учебных заведениях города Чебоксары проходили тематические мероприятия, которые приобщали участников форума к истории Отечества, рассказывали о его героическом прошлом и святынях. Торжественным завершением масштабного патриотического форума стал гала-концерт «Россия – Родина святая». В программе концерта прозвучали песни о России в исполнении звезд оперной сцены, детского ансамбля народного танца «Суварята», ансамбля народных инструментов «Эрвет», ансамбля «Виват», ансамбля скрипачей «Калейдоскоп», Гвардейского Казачьего Народного ансамбля «Раздолица», певческой капеллы «Классика», Народного детского танцевального коллектива «Радость», Вокального ансамбля «Каприс», детской вокальной студии «Золотая лестница». В финале концерта прозвучал Гимн России в исполнении зрительного зала и всех участников.



23 марта в резиденции управляющего Чебоксарско-Чувашской епархии под председательством митрополита Чебоксарского и Чувашского Савватия состоялся Архиерейский совет Чувашской митрополии. В совещании приняли участие Преосвященный Стефан, епископ Канашский и Янтиковский; Преосвященный Феодор, епископ Алатырский и Порецкий и секретарь Архиерейского совета протоиерей Николай Иванов. На заседание были приглашены руководители информационных отделов епархий и директор Центра подготовки церковных специалистов имени святителя Гурия Казанского иерей Илья Лебедев.

После совместной молитвы и приветственного слова главы Чувашской митрополии архипастыри заслушали доклад председателя Информационного отдела Чебоксарской епархии протоиерея Валерия Краснова, который сообщил об открытии на видеохостинге Rutube епархиального канала. Архипастыри Чувашской митрополии рассказали о жизни епархий и обсудили общие темы, связанные с деятельностью Чувашской митрополии.



7 января, по благословению Преосвященнейшего Феодора, епископа Алатырского и Порецкого в духовно-просветительском центре при храме Усекновения главы Иоанна Предтечи состоялась епархиальная Рождественская ёлка. Владыка Феодор поздравил всех собравшихся с Рождеством Христовым, подарил детям рождественские подарки. Праздничный концерт начался с «Рождественского гимна». Зрители увидели сказку «Звездочка вестница», хореографические композиции, колядки и другие праздничные номера.



7 января в городском Дворце Культуры состоялся традиционный Рождественский бал. С Рождеством Христовым всех присутствующих поздравил епископ Алатырский и Порецкий Феодор. Участники бала, молодёжь города, кружились в романтическом Большом Фигурном вальсе, исполняли классические танцы, играли в различные бальные игры. Бал прошёл на одном дыхании. В завершение Владыка Феодор подарил всем небольшие Рождественские подарки.



26 января, по благословию епископа Алатырского и Порецкого Феодора, при поддержке Алатырской епархии в городском Дворце Культуры прошла молодёжная вечерка, посвящённая празднику Святой мученицы Татианы и Дню Российского студенчества. В вечерке приняли участие 16 пар юношей и девушек, которые в русских рубахах, народных сарафанах, с лентами в косах увлечённо отплясывали бытовые русские танцы: кадрили, польки, краковяки, водили хороводы, играли в традиционные игры.



16 февраля министр образования и молодёжной политики Чувашской Республики Дмитрий Захаров встретился с представителями Алатырской епархии диаконом Димитрием Беловым и протоиереем Андреем Савенковым. В ходе встречи обсудили дальнейшие перспективы сотрудничества, возможность участия священнослужителей в качестве общественных воспитателей для подростков, находящихся в трудной жизненной ситуации, посещения школьниками соборов, церквей, храмов и другое.



20 февраля состоялся Сретенский бал, посвященный Дню православной молодежи, Году культурного наследия народов России и 350-летию со дня рождения Петра I. По благословию епископа Алатырского и Порецкого Феодора право открыть бал было предоставлено председателю отдела молодежи Алатырской епархии Алексею Чубарову и начальнику отдела культуры города Алатыря Валерию Кандрашину. Участники праздника исполнили разного рода вальсы. Завершилось мероприятие танцем «Дружба».



26 февраля состоялся круглый стол «Системное развитие программы «Социокультурные истоки» в Чувашской Республике». Участников круглого стола благословил на плодотворную работу епископ Алатырский и Порецкий Феодор. Автор программы Кузьмин Игорь Алексеевич подчеркнул, что программа «Социокультурные истоки» является системным проектом в области образования и создает необходимые условия для организации воспитательного пространства на основе базовых национальных ценностей, духовно-нравственного опыта народа. Гостями круглого стола были руководители аналитического центра «Сретенский клуб» Москвы. Педагогам дошкольных и общеобразовательных учреждений был предложен к обсуждению проект резолюции по системному развитию программы «Социокультурные истоки» в Чувашской Республике. После широкого его обсуждения среди образовательных учреждений он будет направлен в органы исполнительной власти.



5 марта в педиатрическом отделении Центральной районной больницы при участии епископа Алатырского и Порецкого Феодора открылся книжный уголок. Книги в дар больнице собрали два фонда – Центр имени Луки Войно-Ясенецкого и Центр имени Святителя Спиридона. «Духовное воспитание подрастающего поколения – одна из важнейших задач. И именно книги, ставшие детской классикой, которые учат добру, любви к ближнему и к своей Родине, уважению старших, способны в этом помочь!», – отметил епископ Феодор.



25 марта в Москве под руководством митрополита Крутицкого и Коломенского Павла состоялось заседание Комиссии по церковному просвещению и диаконии Межсоборного Присутствия Русской Православной Церкви. На заседании присутствовали: митрополит Воронежский и Лискинский Сергей, митрополит Смоленский и Дорогобужский Исидор, епископ Верейский Пантелеимон, епископ Алатырский и Порецкий Феодор и другие. Члены Комиссии приняли документ «Социальное служение Церкви среди мигрантов».



9 февраля состоялась встреча епископа Канашского и Янтиковского Стефана с новоназначенным Главой администрации Канашского района Михайловым Сергеем Николаевичем. Стороны обсудили вопросы, касающиеся взаимодействия администрации Канашского района и Канашской епархии. В завершение общения Глава района и Преосвященный Владыка пожелали друг другу здоровья и успехов в трудах на благо Святого Православия и Российского Отечества.



1 марта в Канашском межмуниципальном филиале УФСИН состоялась встреча руководителя епархиального отдела по взаимодействию с Вооруженными Силами и правоохранительными учреждениями протоиерея Владимира Яковлева с условно осужденными. Отец Владимир призвал собравшихся чаще посещать храмы Божии, беседовать со священниками и больше никогда не нарушать ни людских, ни Божиих законов.



3 марта в Канашском комплексном центре социального обслуживания населения состоялось торжественное открытие отделения помощи женщинам, оказавшимся в трудной жизненной ситуации, и модельного центра активного долголетия «Мой социальный центр». Иерей Вадим Семенов, настоятель храма в честь преподобного Сергия Радонежского села Янгличи освятил здание кризисного центра и обратился с проповедью к присутствующим.



4 марта ученики 5 класса Лащ-Таябинской средней общеобразовательной школы им. В. В. Андреева посетили храм Рождества Пресвятой Богородицы села Лащ-Таяба Яльчикского района. Ребят радушно встретил настоятель храма иеромонах Силуан (Козлов), он рассказал экскурсантам об истории храма, его внутреннем устройстве и убранстве. Далее ребята поднялись на колокольню храма, где отец Силуан рассказал о значении колокольного звона.



11 марта в библиотеке семейного чтения для учащихся школы № 1 состоялся православный час «Библия – книга книг». Клирик храма иконы Божией Матери «Всех Скорбящих Радость», руководитель епархиального отдела образования и катехизации иерей Сергей Карсканов поздравил ребят с праздником, рассказал о Библии, Евангелии и подчеркнул, что чтение правильных книг – это основа всего, что это самые мудрые учителя жизни и о том, как важна вера в наше непростое время.



21 марта по благословению Преосвященнейшего Стефана, епископа Канашского и Янтиковского, накануне празднования памяти сорока Севастийских мучеников, в воскресной школе храма Святителя Николая воспитанников научили выпекать «жаворонков» из теста. Кулинарное занятие с детьми провела Вера Атаманенко, старший преподаватель воскресной школы. Матушка Вера объяснила детям, почему в этот день сложилась традиция – выпекать булочки в виде жаворонков.

«Духовные песнопения очищают душу
и Дух Святой скоро нисходит на челове-
ка, поющего эти песнопения»

Свт. Иоанн Златоуст

Иеромонах Лазарь (БЕЛЯНИН),
благодичинный Свято-Троицкого
мужского монастыря г. Алатыря

ПАСХАЛЬНЫЙ КАНОН РАЗМЫШЛЕНИЯ И ПЕРЕЖИВАНИЯ

Церковное богослужение – это дыхание и молитвенная жизнь нашей Церкви. Как тело не живет без пищи, так и душа не может жить без духовной пищи – слов Божественной благодати, содержащихся в молитвословиях. Или, как часто сравнивают святые отцы, душа – это лампада, а богослужение – это елей для нее. Как лампада не горит, когда в ней заканчивается елей, так и душа «затухает», когда удаляется от молитвенной жизни.

За две тысячи лет своей истории Православная Церковь, как некая сокровищница, собрала и накопила великие богатства богослужбных текстов, различных молитвословий и песнопений. По особому вдохновению Свято-

го Духа церковные песнотворцы составили прекраснейшие по выразительности и глубочайшие по содержанию последования богослужений. И среди всего этого богатства, как некий драгоценнейший бриллиант, по справедливости, сияет Пасхальная служба,

«праздников Праздник и Торжество из торжеств», как ее именуют. Сердцем богослужения считается канон – особо составленный текст службы, задача которого максимально ярко, торжественно, подробно и глубоко раскрыть саму суть празднуемого события.

Канон Воскресения Христова составлен одним из величайших святых Православной Церкви, богословом, песнотворцем, – преподобным Иоанном Дамаскиным в VIII веке. Канон весьма глубок по содержанию. Для его детального понимания необходимо знание не только Священного Писания, но и

православного богословия, учения Церкви о том, в чем заключается смысл пришествия в мир Христа и Его спасительного подвига. К тому же важно понимать и, конечно же, несомненно верить, в церковное учение о смерти, о воскресении, о жизни вечной.

Пасха – первоначально иудейский праздник, установленный в память об исходе евреев из Египта, где они на протяжении 430 лет находились в рабстве. Фараон не отпускал евреев, тогда Бог явил ему свою силу, послав на Египет 10 казней, последняя из которых была самой страшной: Господь поразил всех

первенцев в земле Египетской, кроме еврейских первенцев. Для того чтобы посланный Богом ангел смерти мог отличить еврейские дома и пройти мимо них, каждая еврейская семья накануне этой страшной ночи заколола агнца, мясо которого нужно было съесть, а кровью помазала косяки дверей. В Библии употребляется глагол «песах», что значит проходить мимо, миновать, обходить (т. е. кара прошла мимо евреев). После этого евреи благополучно покинули Египет. В честь этого события – исхода еврейского народа из египетского плена, освобождения от него – стала совершаться ветхозаветная Пасха. В христианстве толкование праздника Пасхи иное – это переход от рабства смерти к жизни и с земли на небо благодаря смерти и воскресению Иисуса Христа. Об этом и поется в первой песни Пасхального канона.

Песнь 1: Воскресения день, просветимся люди: Пасха, Господня Пасха! От смерти бо к жизни, и от земли к Небеси, Христос Бог нас преведе, победную поюция.

Христос как первопроходец через врата смерти не только добровольно вкусил смерть, но и сумел Своей Божественной властью вернуться обратно, «от смерти бо к жизни». И далее перешел туда, откуда снисшел на землю для спасения человека, – на Небеса. Таким образом, Он наполнил и соединил Собой все: и небо, и землю, и преисподнюю. А по сему, будучи истинным Богом и истинным, подобным нам, человеком, и нас, своих «сродников» по человеческой природе, повел за собой, «победные песнопения поющих».

Когда воины после сражения возвращаются с победой домой, то от радости ликуют и поют. Так и христиане со Христом, победив врага, смерть и диавола, возвращаются «от земли к Небеси» с песнопениями и ликованиями.

Так начинается Пасхальный канон. По истине, его можно назвать «песнь победителей». Всё! Враг повержен. Больше нет никакой опасности. Нечего бояться. Остается только праздновать и радоваться. Этой преизливающейся радостью изобилует весь дальнейший текст канона.

Очистим чувства, и узрим неприступным светом воскресения Христа блистающая, и радуйтесь рекуща ясно да услышим, победную поюще.

Здесь звучит призыв очистить свои чувства, чтобы увидеть Христа, сияющего неприступным светом воскресения, говорящего: «Радуйтесь!» подобно тому, как Он поприветствовал святых жен-мироносиц, идущих возвестить ученикам о Его воскресении из мертвых (Мф. 28:5–9).

Как учат святые отцы-подвижники нашей Церкви, главная задача духовного подвига христианина – очищение души от страстей, от грехов, от земных привязанностей, от всего того, что засоряет душу, отвлекает человека от главного – молитвенного общения и единения с Богом. «Блаженны чистые сердцем, ибо они Бога узрят», – учит Христос. Если глаз – орган телесного зрения, земного, материального, то сердце – орган зрения духовного. Нечистое сердце никогда не увидит Бога и Его славы. Нужен подвиг и усилие со стороны самого христианина, чтобы увидеть свет воскресения и радостно последовать за Христом, «победную поюще песнь».

Небеса яко достойно да веселятся, земля же да радуется, да празднует же мир, видимый же весь и невидимый: Христос бо воста, веселие вечное.

Как уже говорилось, Своим Воскресением Христос соединил собою Небеса и землю, мир видимый, материальный, и невидимый, духовный. И теперь все призываются объединиться в одно праздничное ликование. Духовному миру, ангельскому, тоже свойственны проявления радости и скорби. Ангелы радуются, когда прославляется имя Божие, когда грешник через покаяние возвращается к Небесному Отцу (ср. Лк. 15:7), и скорбят, когда видят кого-то удаляющегося от Бога. «Христос бо воста», – вот причина этой радости, Воскресение Христово из мертвых. «Веселие вечное», подчеркивается здесь. Земная радость часто бывает мимолетной. Как бы она не была велика, через несколько дней или

недель, она постепенно уменьшается и затухает. Только радость Воскресения Христова, радость Пасхальная, вечна. Она не уменьшается, не проходит, не имеет никаких границ, ни духовных, ни материальных. Она доступна всем, и невозможно ее отнять ни у кого.

Песнь 3: Приидите, пиво прием новое, не от камене неплодна чюдоемое, но нетления источник, из гроба одождивша Христа, в Немже утверждаемся.

Третья песнь Пасхального канона призывает всех вкусить, отпить от торжественной трапезы Воскресения. В Ветхом Завете Бог через Моисея извел воду из камня в пустыни («от камене неплодна»), чтобы израильский народ мог утолять жажду. Хотя это было явное чудо, но, тем не менее, источалась обычная вода для удовлетворения земных, телесных нужд. Здесь же, как поется в песнопении, люди получили «нетления источник», т. е. источник воды живой, вечной, дарующей бессмертие. Эта живая вода есть Сам Христос, «из гроба одождившийся», т. е. истекший. Прослеживается очевидная параллель. В Ветхом Завете камень, а здесь, в Новом, каменный гроб. Там истекает вода, а здесь из гроба исходит Христос, «в Немже утверждаемся», получаем все необходимое для духовной жизни, спасения и наследия Небесного вечного Царства.

Ныне вся исполнишася света, Небо же и земля и преисподняя: да празднует яко вся тварь востание Христово, в Немже утверждается.

Снова подчеркивается единство всей твари, получившей освобождение в Преславном Воскресении Христовом. Небо, земля и преисподняя (царство мертвых) – везде проник Свет благодати Воскресшего Спасителя. Когда наступает солнечный день, тогда яркий свет проникает во все уголки природы, все согревает и радует. Так и здесь вся тварь чувствует и воспринимает это новое явленное чудо Преображения мира светом Воскресения. Не случайно говорят, что на Пасху сама природа ликует, оживает. Пасха и весна как начало жизни идут всегда вместе.

Вчера спогребохся Тебе, Христе, совостаю днесь воскресшу Тебе, сраспинахся Тебе вчера, Гамма прослави, Спасе, во Царствии Твоем.

В этом тропаре внимание фокусируется уже на каждой отдельной душе, таинственным духовным образом соучаствующей в Христовом подвиге смерти и славного Воскресения. Слова «вчера спогребохся» могут быть истолкованы или как отсылка к совершению Таинства Крещения в Великую Субботу (поскольку в древности крещение оглашаемых старались приурочить к вечеру накануне Пасхи), или как указание на службы Страстной седмицы, где верующие за богослужением как бы шествуют по стопам за своим Спасителем, переживая Его страдания, распятие («сраспинахся Тебе вчера») и погребение. И в конце помещается молитвенное прошение также быть неотлучным со Христом и в Его славе Небесного Царства. Ведь об этом Господь прямо сказал: «Кто Мне служит, Мне да последует; и где Я, там и слуга Мой будет» (Ин 12:26), т. е. в Небесном Царстве, в наследии жизни вечной.

Песнь 4: На божественной стражи, богоглаголивый Аввакум да станет с нами и покажет светоносна ангела, ясно глаголюща: днесь спасение миру, яко воскресе Христос, яко всесилен.

Этот ирмос – отсылка к пророку Аввакуму, одному из малых Ветхозаветных пророков, который говорил: «На стражу мою стал я и, стоя на башне, наблюдал, чтобы узнать, что скажет Он во мне, и что мне отвечать по жалобе моей?» (Авв. 2:1). Святой Григорий Богослов эти слова пророка Аввакума согласовал с темой Воскресения, потому что он под стражей подразумевал данное ему достоинство и созерцание первосвященства, поскольку архиереям как посредникам между Богом и людьми позволено видеть это с помощью собственного ума. Песнописец Иоанн говорит: «Пусть Аввакум покажет нам того сияющего ангела, который явился в духовном созерцании и произнес: "Сегодня

спасения миру». Имеется в виду спасение мира и долгожданное его освобождение от рабства греха, проклятия, т. е. удаления от Бога, освобождение от смерти и власти дьявола, который через грех и страсти держал в плену человеческий род с момента грехопадения прародителей. Только Христос, «яко всесилен», Своим божественным всемогуществом смог вырвать людей из этих всепагубных дьявольских сетей и даровать им спасение. Для человека, далекого от Церкви эти слова могут даже показаться странными. Возможно, он спросит: «От чего же нас спас Христос? Как жили до Него, так и продолжаем жить после Него...». Не случайно выше говорилось о словах канона «очистим чувства и узрим». Чувства, не очищенные верой и не просветленные благодатью, не способны узреть, понять и принять духовные дары, которые получает верующий во Христа, становясь через веру соучастником Его подвига и сонаследником вечных благ. Человечество жило под гнетом греха, во тьме духовного неведения. «Всякий, делающий грех, есть раб греха» (Ин. 8:34), – говорит Христос. Человечество жило во грехе, в рабстве, но при этом не было даже понимания всей трагедии, как иногда бывает, что больной смертельной болезнью еще не знает об этом и живет как ни в чем не бывало, и лишь незадолго до смерти узнает о всей серьезности положения.

Мужеский убо пол, яко разверзый девственную утробу, явися Христос: яко человек же, Агнец наречется: непорочен же, яко невкусен скверны, наша Пасха, и яко Бог истинен совершен речется.

Прообразом Жертвы Христовой в Ветхом Завете был пасхальный агнец, которого закалывали на праздник Пасхи, принося в жертву (Исх. 12:1–5). Ягненок был мужского пола, молодым, без недостатков, совершенным, таким был и Христос, поскольку «неизреченно отверз утробу Своей Девы Матери и сохранил ее вновь заключенной, по написанному: «Всяк младенец мужеска полу, разверзая ложесна, свято Господеву наречется» (Лк. 2:23). Совершенным был прежний ягненок, совершенным был и Христос, потому

что Он был Бог истинный, Он же, наша Пасхальная трапеза, лишенный скверны, называется непорочным. Христос есть и снедь, то есть то, что съедается нами, каким образом и тот древний агнец съедался. Здесь уже говорится об особом общении и единении христиан со Христом в таинстве Евхаристии, когда верующие причащаются, т. е. съедают в пищу, Божественное Тело и Кровь Христову. Об этом заповедовал Сам Спаситель на Тайной вечери: «Приимите, ядите: сие есть Тело Мое. И, взяв чашу и благодарив, подал им и сказал: пейте из нее все, ибо сие есть Кровь Моя Нового Завета, за многих изливаемая во оставление грехов» (Мф. 26:26–28). Слово «невкусен» семантически отличается от русского и обозначает «не вкусивший, не причастный». На русском этот тропарь может звучать так: Христос явился первенцем мужского пола как разверзший девственное чрево; а как предлагаемый в пищу назван Агнцем, непорочным же – как непричастный скверне, Он – наша Пасха и как Бог истинный зовется совершенным.

Яко единоголетний агнец, благословенный нам венец Христос, волею за всех заклан бысть, Пасха очистительная, и паки из гроба красное правды нам возсия Солнце.

Далее продолжается тема жертвы Христовой, Агнца Божия, образом Которого был ветхозаветный однолетний ягненок, приносимый в пасхальную жертву Богу. «Волею заклан бысть» Христос, т. е. добровольно, по сказанному в Евангелии: «Имею власть отдать ее (прим. жизнь) и власть имею опять принять ее. Сию заповедь получил Я от Отца Моего» (Ин. 10:18). Христос не был распят насильно, как думали в древности и думают даже сегодня некоторые противники христианства. Он добровольно согласился принести Себя в жертву как совершенный Бог и совершенный человек. И через эту жертву непостижимо человечество, человеческая природа, вновь соединилась с Божеством, как говорит Писание, «Ибо Он есть мир (прим. т. е. примирение с Богом) наш, соделавший из обоих одно и разрушивший стоявшую посреди преграду» (Еф. 2:14). «Бла-

гословенный нам венец» – по мнению преподобного Никодима Святогорца, Христос так назван, потому что «содержит в Себе Самом кругообразно и в виде венца всякую благодать и доброту». Он наше украшение, наша победа и наша слава. Прилагательное «очистительный» обозначает «очищающий», соответственно, Христос – это очистительная, очищающая наша Пасха, жертва, которая приносится за всех людей. Спаситель не только был принесен за нас в жертву, «заклан бысть», но и воскрес, воссиял как Солнце правды, избавив всех от древней духовной тьмы.

Богоотец убо Давид, пред санным ковчегом скакаше играя, людие же Божии святини, образов сбытие зряще, веселимся божественно, яко воскрес Христос, яко всесилен.

В этом тропаре воспоминается ликование царя и пророка Давида при перенесении Ковчега Завета в Иерусалим (2 Цар. 6:2–14). Ковчег, как указывает преподобный Никодим Святогорец, – «это символ принятия человечества, которое Господь в Себе Самом неизреченно соединил с принявшим Божеством, как и ковчег соединил в себе святини, то есть скрижали, сосуд с манной и жезл Аарона. Ковчег был пленен жителями Азота – это показало, что и Господь был пленен по человечеству и сошел во ад и беседовал с мертвыми, которые могли быть по справедливости названы жителями Азота, как лишенные жизни. И как город Азот не вынес пришествия древнего ковчега, но, как только он туда пришел, пал и сокрушился идол Дагона, а на азотян обрушивались болезни и бедствия, до тех пор пока ковчег не удался оттуда, ... так и когда Господь снисшел в места ада, пал ад и был умерщвлен, а демоны, живущие в нем, были повергнуты множеству наказаний. И как ковчег опять вернулся обратно к иудеям, так вернулся в Самого Себя и Христос», т. е. воскрес, вернулся в эту жизнь от смерти победителем смерти. Как царь Давид, видя торжественное возвращение ковчега «скакал играя», т. е. находился в состоянии особой радости и восторга, так сказать, «прыгал от радости»,

так и ныне в Воскресении Христовом «люди Божии», т. е. все верующие во Христа веселятся божественным веселием.

Песнь 5: Утренюем утреннюю гл҃боку, и вместо мира песнь принесем Владыце, и Христа узрим, Правды Солнце, всем жизнь возсияющая.

Этот Ирмос отсылает нас к Евангельскому повествованию о том, как жены мироносицы, ранним утром («утрени гл҃бокой»), когда еще не начало восходить солнце, отправились на гроб, чтобы по восточному обычаю миром помазать погребенного Христа. И здесь все верующие изображаются подражателями их подвига. Действительно это подвиг! Они, не взирая на страхи и опасности, отправлялись ко гробу своего возлюбленного Учителя, чтобы отдать Ему последний долг любви, закончить погребальный обряд миропомазанием. Но Христос Воскрес, и в этом уже не было нужды. Плач мироносиц очень скоро сменился радостью Воскресения. Так же и верующие призываются к радости и веселию. «Вместо мира песнь принесем Владыце». Мир излишен, теперь уместны песнопения, чтобы ими поприветствовать воскресшего Спасителя, «Правды Солнце», возсиявшего из тьмы смерти к свету воскресения и жизни.

Безмерное Твое благоутробие адовыми узами содержиши зряще, к свету идяху Христѣ, веселыми ногами, Пасху хваляще вечную.

Говоря о спасении человека и его освобождении от власти греха, проклятия и смерти, Церковь учит, что Христос, воспользовавшись смертью, как некой дверью, сошел во ад, чтобы освободить узников, содержащихся там. В этом тропаре изображаются узники ада, которые видят, как к ним, во тьму кромешную, светом Своего Божества нисходит Спаситель по «безмерному Его благоутробию», т. е. милосердию и любви к человеку. Они же изображаются как идущие навстречу этому спасительному свету, «Пасху восхваляя и прославляя вечную».

Приступим, священоснии, нсходящү Христү из гроба яко женихү, и спразднүм любопразднственными чинми Пасхү Божию спасительнүю.

А здесь уже показываются те, которые встречают Христа, выходящего из гроба, как некоего Полководца и Освободителя. Встречают со свечами, с великой радостью и любовью. «Любопразднственными чинми» – т.е. стройным хором торжествующих.

Песнь 6: Снизшел еси в преисподняя земли и сокрушил еси верен вечныя, содержащая связанная Христє, и тридневен, яко от кита Иона, воскресл еси от гроба.

Здесь воспоминается пророк Иона, который стал прообразом Воскресшего Спасителя (Иона 2:3–10): погружение Ионы на дно моря соотносимо с сошествием Христа во ад, а освобождение из чрева кита на третий день – с Воскресением Христа. Вереи – это засовы, затворы, они встречаются в рассказе о пророке Ионе (Иона 2:7): «Снидох в землю, еяже вереи ея заклеи вечнии: и да въздет из истления животъ мой к тебе, Господи Боже мой. – До основания гор я нисшел, земля своими запорами навек заградила меня; но Ты, Господи Боже мой, изведешь душу мою из ада». Запорами земли пророк Иона называет подводные морские скалы, к которым он спустился, будучи брошенным в море, и которые служат как бы преградой морю. Ад, преисподняя, уподобляется темнице, где пленники закрыты дверьми на засовы. Чтобы освободить узников нужно убрать засовы и вывести всех на свободу. Это и совершил Христос, сойдя душою во ад к пленникам. Конечно же, это не плен физический, когда тело лишают свободы, но плен души, который несравнимо страшнее, ибо земное тело временно, а душа вечна. Есть много свидетельств в житиях святых и повествованиях о подвижниках нашей Церкви, когда душа, оказавшись в загробных муках по причине нераскаянных грехов, получала облегчение страданий и даже освобождение от них за молитвы верующих, особенно святых Божиих угодников. Именно в этом

раскрывается смысл подвига Христова, т.е. освобождение душ из темниц адовых. Церковь, основанная Спасителем, получила от Него власть и возможность извлекать и освобождать от вечных мук человеческие души. Это, действительно, поражает и воодушевляет, какая власть стала принадлежать человеку за подвиг Христа. Здесь нужно добавить еще очень важное замечание. Во аде душа может оказаться не только после смерти, но и во время жизни. Когда человек, выбирая путь греха, настолько удаляется от Бога, что душа погружается во мрак, а сердце каменеет. Это состояние ада, точнее его предначинание, предвкушение. Само же адское мучение несравнимо страшнее. Самое печальное в этом состоянии то, что зачастую человек и не понимает, что с ним происходит. Ему плохо на душе, он терзается, но при этом, не имея духовных понятий, не осознает причину происшедшего. Он пытается заглушить эти терзания, как-то отвлечься от них, но реального исцеления не получает. Путь выхода и исцеления только один – Христос, освободитель всех душ от любого духовного плена. Через покаяние и возвращение ко Христу происходит исцеление и воскрешение души. Иного пути и средства нет.

Сохранив цела знамения, Христє, воскресл еси от гроба, ключи Девы невредимый в рождестве Твоем, и отверзл еси нам райския двери.

Как указывает преподобный Никодим Святгорец, смысл настоящего тропаря следующий: «Как Ты, о Богочеловече Христє, когда родился, изшел неизреченно и превыше постижения из девственной утробы Твоей святой Матери, совершенно без повреждения (то есть растления девственности) ключей Ее девства, – так и когда воскрес, Ты подобным образом сохранил целыми и невредимыми знамения, то есть печати гроба, которыми обезопасили его архиереи и фарисеи: «Они же шедше, – говорит Писание, – утвердиша гроб, знаменовавше камень с кустодиею» (Мф. 27:66). А проникнув, Господи, без тления и превыше разума через эти двое заключенных врат – как девственной утробы, так и запечатанного гроба, – Ты

совершил это великое и поистине удивительное дело – посредством этих двух врат открыл для нас до сих пор заключенные врата рая». К тому же, как бы в подтверждение сказанного, мы видим, как после Воскресения Христос неоднократно являлся Своим ученикам и апостолам, как сказано, «дверем затворенным», т.е. сквозь закрытые двери. Материальные преграды не являлись для Него препятствием, ибо Бог выше материи, Он надматериален, духовен.

Спасе мой, живое же и нежертвенное заклєние, яко Бог Сам Себе волею привел Отцү, совоскрєсил еси всероднаго Адама, воскресл от гроба.

Приставка со- в слове совоскрєсил указывает на значение совместности действия, то есть Христос, воскреснув, вместе с Собой воскресил и Адама, который назван «всеродным», потому что стал родоначальником всех народов. Здесь же затронут очень важный богословский момент. Христос принес себя в жертву Отцу «волею», т.е. добровольно. Иногда встречаются такие вопросы: не слишком ли это жестоко, что Отец захотел принести в жертву («нежертвенное заклєние», т.е. не по образу Ветхого Завета, но жертва нового типа, Нового Завета) собственного Сына? Это непостижимая глубина премудрости и любви Божией к человеческому роду. Человек отпал от Бога. И последствия этого грехопадения были настолько тяжелыми, что никто, ни пророк, ни ангел, никто иной не могли исправить ситуацию. Понадобилась такое Божественное вмешательство, непосредственное участие Самого Бога в деле спасения человека. За то что человек отвергся Бога в раю, он был достоин смерти. Но при всем этом его личная смерть не имела такой цены, чтобы ее было достаточно для искупления вины, поскольку сама глубинная природа человека оказалась во власти греха и тления. Поэтому смерть грешника, как жертва «нечистая», малоценная, не могла искупить грех. Нужна была жертва драгоценная, чистая и всесовершенная, при этом принадлежащая человеческой природе, ибо она была повреждена. Такой жертвой

добровольно согласился стать Сын Божий, вторая Ипостась Святой Троицы. Так Христос вместо всех людей взял на Себя роль этой жертвы. И не только изгладил этим вину человека, но и покрыл все прошлые и будущие грехи человечества. Теперь за веру во Христа, за последование Ему, Его заповедям, при этом отрекаясь себя, своей греховностью, человек получает прощение, искупление, примиряется с Богом, возвращает свое достоинство сына Божия по благодати.

Песнь 7: Отроки от пещи избавивый, быв человек, страждет яко смертен, и страстию смертное в нетления облачит благолепие, Един благословен отцев Бог, и препрославлен.

В этом ирмосе упоминаются три еврейских отрока, которых вавилонский царь Навуходоносор бросил в раскаленную печь, но они были спасены Богом (Дан. 3:26–56). А Тот, Кто некогда спас отроков от неминуемой гибели («отроки избавивый»), Сам пострадал, чтобы облечь смертное (человеческое естество) в красоту нетления. Церковнославянское слово страсть имеет значение не только сильного желания, как в современном русском языке, но и страдания, мучения. Преподобный Никодим говорит: «Как три отрока были сохранены невредимыми и не тронутыми огнем печи, так и тленное и смертное (прим. по человеческой природе) тело Господа не только не потерпело истления во гробе (то есть разложения на стихии, из которых оно было составлено), но и приобрело сверх того нетление и бессмертие». Некоторые вопросы духовной жизни скрыты от нас завесой тайны. Что значит духовное обновление человеческой природы, или, как оно названо в тексте, «нетления благолепие»? В полноте это будет открыто лишь в веке будущем, а сейчас мы только имеем самое поверхностное представление. Известно лишь, что человеческая природа соделается одухотворенной, благодатной, действующей уже не по законам земным, тленным, но по законам небесным, духовным. Это было приоткрыто в Евангелии, когда Воскресший Христос в обновленном

естестве проходил сквозь стены, становился невидимым, перемещался в пространстве, другими словами, имел человеческое естество уже со свойствами над природными, не зависящее от законов материального мира.

Жены с миры богомудрыя в след Тебе течаху: Ёгоже яко мертв со слезами искаху, поклонилася радующияся Живоу Богу, и Пасху тайную Твоим, Христе, учеником благовестиша.

В этом тропаре снова вспоминаются святые жены-мироносицы, которые поспешно идут ко гробу Христа «с миры», то есть с благовониями, чтобы помазать по заведенному у евреев обычаю тело умершего Спасителя. Они приносят ко гробу не только миро, но и слезы, потому что не нашли тела Сладчайшего Иисуса и искали Его (искаху – форма 3 л. мн.ч. имперфекта, одного из прошедших времен). Позже, когда святые жены услышали от Воскресшего Христа: «Радуйтесь!», то плач их сменился на радость, и они поклонились Господу как Живоу и как Богу, а затем сообщили о тайной Пасхе, то есть о таинственном Воскресении, апостолам. Поклонилася и благовестиша – это формы 3 л. мн. ч. аориста, прошедшего церковнославянского времени, на что указывает легко выделяемое окончание -ша. Жены-мироносицы называются богомудрыми – «умудренными Богом, мудрыми в Боге», а слово жена – может обозначать, как и в некоторых современных славянских языках, не только жену (супругу), но и просто женщину, в этом значении оно как раз и используется по отношению к мироносицам. «Учеником благовестиша» – возвестили ученикам о том, что не нашли Христа во гробе, когда пришли рано утром помазать Его тело миром. Именно они, мироносицы стали первыми благовестницами для апостолов, или, как иногда можно услышать, были «апостолами для апостолов».

Смерти празднуем умерщвление, адово разрушение, иного жития вечного начало, и играюще поем Виновного, единого благословенного отцев Бога и препрославленного.

Здесь говорится о том, что мы празднуем омертвление самой смерти, ее неспособность больше разрушительно воздействовать на человека, упразднение, разрушение ада, места, где принудительно пребывают души всех усопших, начало вечной жизни. Выше уже упоминалось о том, что с Воскресением Спасителя, телесная смерть уже не является последним этапом человеческого бытия. Душа временно разлучается с телом, чтобы потом, на Страшном суде, вновь соединиться с ним для получения Жизни вечной или окончательного осуждения.

Яко констину священная и всепразднственная, сия спасительная ночь, и светозарная, светоносная дне, востания сущи провозвестница: в нейже безлетный Свет из гроба плотски всем возсия.

Здесь восхваляется сам день, точнее, ночь как момент Воскресения Христова. Всепразднственный – это, согласно словарю, «нарочитый из праздников», то есть знаменитый, именитый, особо почитаемый. В эту ночь миру воссиял не просто свет солнечный, земной, но «безлетный Свет», т.е. вечный, свет небесный, свет будущей благодатной жизни – Воскресший Христос. «Востания сущи провозвестница», – говорится о всеобщем воскресении. Воскресение Христово явилось корнем, началом, прологом к этому событию, которое уже коснется всех без исключения. Если один воскрес, то по этому же принципу воскреснут и все.

Песнь 8: Сей нареченный и святой день, един суббот Царь и Господь, праздников праздник, и торжество есть торжеств: в оньже (прим. в который) благословим Христа во веки.

Преподобный Никодим Святгорец относительно этого ирмоса пишет: «Называет же его песнописец светоносным, праздником праздников и торжеством торжеств, заимствовав это из слова на Пасху Григория Богослова, ибо там он говорит так: «Она у нас праздников праздник и торжество торжеств; она настолько превосходит все тор-

жества, не только человеческие и земные (то есть рождение, молодость, брак и тому подобное), но даже и Христовы и для Христа совершаемые, насколько солнце превосходит звезды». А праздником праздников и торжеством торжеств называется воскресный день, чтобы с помощью удвоения слова было представлено то преимущество, которое этот день имеет над прочими праздниками, как, например, и Песнь песней, и Святая Святых называются так, с помощью удвоения, ради преимущества называемых предметов. Итак, из сказанного следует, что никакой другой день не является праздником праздников и торжеством торжеств, кроме одного этого светоносного дня, в который мы воспеваем Воскресшего Христа во веки»

Приидите, нового винограда рождения, божественного веселения, в нарочитом дни воскресения, Царствия Христова приобщимся, поюще Ёго яко Бога во веки.

В этом тропаре все люди, не только Иудея, но и весь «новый Израиль», как именуются все верующие во Христа, приглашаются к участию в Царстве Христовом. Преподобный Никодим Святгорец так передает мысль песнотворца: «Смотрите, христиане, пришел славный и светлый день Воскресения и Царствия Христа, Который обещал дать нам новое питье и плод винограда. Итак, придите сегодня, братья, в этот славный день, будем пить от божественного веселья нового питья виноградного». А веселье он назвал божественным, потому что это духовное вино, то есть таинственная кровь нашего Господа, умопостигаемо веселит сердца нас, причащающихся, как гласит это псаломское изречение: «И вино веселит сердце человека» (Пс. 103:15). Новым же наименовал это питье, потому что оно обновляет и делает нетленной нашу ветхость и тленность». Как говорят святые отцы, уже здесь, на земле, человеку дана возможность отчасти приобщиться, предвкушить, или Царство Небесное, вечное блаженство, или вечные муки. Здесь все приглашаются «приобщиться Царствия Христова», можно сказать, попробовать ча-

стичку вечной жизни. Как говорил святитель Иоанн Златоуст, нужно полюбить Царство Небесное здесь, чтобы попасть в него там.

Возведи окрест очи твои, Сионе, и виждь: се бо приидоша к тебе, яко богосветлая светила, от запада, и севера, и моря, и востока чада твоя, в тебе благословящая Христа во веки.

Здесь мы видим парафраз слов пророка Исаии: «Возведи окрест очи твои и виждь собранная чада твоя: се, приидоша все сыновии твои издалеча и дщери твоя на рамах возмутся» (Ис. 60:4) и еще: «Се, сии издалеча придут, сии от севера и от моря, инии же от земли персския» (Ис. 49:12). Святой Иоанн Дамаскин в этом тропаре обращается к новому Сиону – собору всех верующих во Христа. Ибо со всех сторон света, все народы будут иметь доступ в Церковь Христову, как писал апостол Павел: «Нет ни Еллина, ни Иудея, ни обрезания, ни необрезания, варвара, Скифа, раба, свободного, но все и во всем Христос» (Кол. 3:11).

Отче Вседержителю, и Глаголю, и Душе, трем соединяемое во ипостасех Божество, Пресущественно и Пребожественно, в Тя крестихомся, и Тя благословим во вся веки.

Если мы будем внимательны за Божественной Литургией в пасхальные дни, то услышим, что вместо Трисвятого («Святый Боже, Святый Крепкий, Святый Безсмертный, помилуй нас») поется «Елицы во Христа крестистесь, во Христа облекостесь...» («Все вы, крестившиеся во Христа, во Христа облеклись»). И это неслучайно, поскольку, как уже говорилось, крещение оглашенных старались совершить накануне праздника Пасхи. Святой Иоанн, зная это, обращается к Пресвятой Троице от лица всех вообще крещеных христиан: «В Твое имя мы крестились и Тебя благословим во вся веки». Таинство Крещение является духовным рождением человеку, а также его воскресением от жизни тленной к жизни духовной. Поэтому Крещение, как духовное воскресение, старались совер-

шать накануне Рождества или Пасхи, чтобы духовно родиться со Христом, и духовно воскреснуть с Ним.

Песнь 9: Светися, светися, новый Иерусалиме: слава во Господня на тебе возсия, ликуй ныне, и веселися, Сионе! Ты же, Чистая, красуйся, Богородице, о востании Рождества Твоего.

Новым Иерусалимом преподобный Иоанн Дамаскин называет Святую Христову Церковь, к которой он обращается со словами: «Светись, светись!», то есть проникайся светом. «Поэт удваивает это слово, во-первых, для подтверждения просвещения, а во-вторых, из-за избытка радости, ибо в обычае как у подтверждающих какое-либо дело, так и у чрезмерно радующихся удваивать одно и то же слово, как сказал и великий Григорий: «Обновление, обновление наш праздник, братья; пусть это неоднократно повторяется от удовольствия!» «Веселись, Сионе!» – Сион здесь синоним к слову Иерусалим. Это гора, на которой был основан город, его неотъемлемая часть. Здесь же прославляется и Божия Матерь, которая, по преданию, первая получила весть от архангела Гавриила, что Ее Сын («Ее Рождество» – т. е. Тот, кого Она родила) воскрес из мертвых.

О, божественного! О, любезного! О, сладчайшего Твоего гласа! С нами во неложно обещался еси быти, до скончания века, Христе, Егоже вернии, утверждение надежды нмуще, радуются.

Пасхальный канон настолько весь преисполнен радости, восклицаний, повторений радостных приветствий, – поистине, он не сравним ни с каким другим произведением церковной гимнографии. В этом тропаре парафраз Книги Песни Песней: «Голос возлюбленного моего!.. дай мне услышать голос твой, потому что голос твой сладок» (Песн 2:8, 14), которая на первый взгляд описывает земную любовь, однако традиционно понимается как иносказание о Боге и Церкви. Это подтверждают последующие слова тропаря: «С нами бо неложно обещался еси

быти, до скончания века, Христе...», отсылающие к последним словам, сказанным Господом после Воскресения Своим ученикам на горе Галилейской: «Се, Я с вами во все дни до скончания века» (Мф. 28: 9). Хотя через сорок дней после воскресения Спаситель вознесся на небеса, однако, разлучившись с учениками телесно, не разлучился с ними духовно. Он продолжает пребывать до сих пор в Церкви и действовать в Ней Духом Святым, который был послан от Отца в Пятидесятницу. Этим Духом Церковь существует и утверждается, Им и в Нем возносятся молитвы, совершаются Таинства, просвещают верующие, святые творят чудеса.

Ангел вопияше Благодатней: чистая Дево, радуйся, и паки реку, радуйся! Твой Сын воскресет тридневен от гроба, и мертвые воздвигнутый, людие, веселитесь.

Образность Благовещения – ангел, приветствующий Божию Матерь словом «Радуйся», – переносится на Воскресение Христово. Слово «паки», которое часто можно услышать на многих богослужениях во время возгласения дьяконом ектений (молений), обозначает «снова, опять». Реку – это глагол рещи (сказать, обещать) в форме настоящего/будущего времени. Есть предание Церкви, что в тот год день Воскресения Христова совпало с днем Благовещения, поэтому Богородица удостоилась, как бы второго Благовещения. Не случайно, если Пасха совпадает с днем Благовещения, т. е. 7 апреля по новому стилю, то этот день именуется «Кириопасха», т. е. Господня Пасха, или господствующая Пасха. Последний раз она совершалась в 1991 году, а ближайшая будет в 2075 году. Событие весьма редкое.

О, Пасха велия и священнейшая, Христе! О мудросте, и Слове Божий, и Слово! Подавай нам истее Тебе причащаться, в невечернем дни Царствия Твоего.

Этот тропарь, как говорит преподобный Никодим Святогорец, «песнописец заимствовал из послесловия слова на Пасху Григория Богослова, ибо он там говорит сле-



дующее: «Но великая и священная Пасха, и очищение всего мира! – буду беседовать с тобою, как с чем-то одушевленным. Слово Божие, и свет, и жизнь, и мудрость, и сила! – радуюсь всем твоим наименованиям». Итак, как он сказал там, так почти дословно повторяет его слова здесь певец, за исключением того, что Богослов при помощи риторического приема олицетворения обращается к Пасхе неодушевленной, а Иоанн Дамаскин здесь обращается к Пасхе одушевленной – Христу, ибо он слышал, что говорит апостол Павел: «Ибо Пасха наша за ны пожрен бысть Христос» (1 Кор. 5:7). Наречие «истее», использованное в сравнительной степени, на русский язык переводится как «точнее, яснее», но в нашем контексте оно приобретает значение «более явственно, совершеннее». Наша жизнь – Христос, не только в образном, но и в прямом смысле. Все мученики нашей Церкви, радовались, идя на смерть. Они были готовы умереть тысячу раз, чем один раз отречься от Христа. Христос для них был несравненно дороже жизни земной, ибо Он

– источник жизни вечной, небесной. Так должен жить каждый христианин. «Подавай нам полнее, совершеннее Тебе причащаться», – т. е. ближе и теснее соединиться с Тобой в Небесном Царстве. И здесь на земле мы соединяемся со Христом через веру, через таинства и молитву. Особенно тесное единство даруется нам в Таинстве Евхаристии, когда верующие принимают в себя, вкушают Истинное Тело и Истинную Кровь Господа Иисуса Христа. Но там, в жизни будущего века, единство будет всеовершенным, которое невозможно даже и представить, не с чем сравнить. Христос Бог в Царстве небесном будет все и во всех. Он будет и свет, и воз дух, и пища, и питье – одним словом, наступит «Жизнь во Христе». Это и есть цель всего земного существования человека, смысл всей мировой истории, всего земного бытия!

Сего-то неизреченного блаженства да сподобит всех нас Милосердный Господь, тридневно воскресший из мертвых, молитвами Пречистой Своей Матери и всех святых! Христос Воскресе! Воистину Воскресе!

НИКОЛАЙ ИЛЬМИНСКИЙ ПЕДАГОГ, МИССИОНЕР, ПРОСВЕТИТЕЛЬ

Н. И. Ильминский.
Фото из фондов
Государственного
исторического архива
Чувашской Республики

Федор КОЗЛОВ,
кандидат исторических наук,
заместитель директора
Государственного исторического
архива Чувашии



ПРОИСХОЖДЕНИЕ И ОБРАЗОВАНИЕ

Родился Николай 23 апреля 1822 года в Пензе в семье протоиерея Николаевской церкви Иоанна Ильминского. Первые уроки получил от бабушки, вдовой купчихи, умной и энергичной женщины. Прошел курс Пензенского духовного училища, а в 1842 году с отличием завершил обучение на богословском отделении Пензенской духовной семинарии.

Так совпало, что в год окончания Николаем курса духовной семинарии была открыта духовная академия в Казани. К Казанскому академическому округу были приписаны все семинарии востока европейской части России и Сибири. Поэтому ничего удивительного, что лучший выпускник Пензенской духовной семинарии был рекомендован в Казанскую духовную академию. Академический курс того времени делился на два отделения: низшее и высшее, а первое, в свою очередь, на историческое и математическое. Николай, испытывая склонность к точным наукам, поступил на математическое отделение. Последние два года обучения он преимущественно изучал богословские предметы.

В Академии Николай сразу обратил на себя внимание скромностью, открытостью, благонравием, большими способностями к изучению языков. К концу обучения он владел французским, немецким, арабским

и татарским языками, а также классическими. Человеком он был одаренным, неординарным, не приемлющим заурядного мышления, шаблонных решений и формальных действий. Начиная с детских лет, он повсюду был первым: лучший в училище, лучший в семинарии, лучшим стал и в академии.

ПЕДАГОГИЧЕСКАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

По окончании физико-математического отделения Казанской духовной академии Николай был оставлен в учебном заведении «бакалавром естественных наук и турецко-татарского языка», преподавал естественнонаучные дисциплины, историю философии и древнееврейский язык.

При этом он продолжал совершенствовать знание татарского языка, работал над переводом Священного Писания на татарский язык. Переводческие опыты его были настолько успешны, что в 1850 году он был командирован в Санкт-Петербург для проверки перевода богослужебных книг и Нового завета на татарский язык. Николай не был кабинетным ученым, а стремился к изучению предмета своего интереса «из первых уст»: жил в татарской слободе Казани, общался с носителями языка и даже посещал занятия в медресе.

По поручению архиепископа Казанского и Свияжского Григория (Постникова) он мно-

го ездил по епархии, получая в подобных поездках новое для своих филологических познаний и для формирования представлений о религиозной ситуации на местах. В своих отчетах, написанных в форме путевых заметок, автор нарисовал красочную картину жизни, быта и религиозных представлений татар-мусульман кряшен и «отпавших». Главный вывод, который он сделал для себя по итогам, – миссионерство в Казанской епархии находилось в бедственном положении: чуваш, марийцы, удмурты и часть татар, давно считавшиеся православными, по факту были чужды даже внешней стороне христианства, а с середины XIX в. целыми селениями отпадали в ислам.

В 1851–1853 годах Николай был командирован на Ближний Восток: Дамаск, Константинополь и Каир, – где изучал мусульманское богословие, арабский, турецкий и персидский языки. Итогом этой поездки стала его работа «Опровержение исламизма как необходимое условие к твердому принятию татарами христианской веры...». По возвращении продолжил педагогическую

деятельность в Казанской духовной академии на вновь открытом противомусульманском отделении. Здесь он вводит в практику обязательные учебные командировки студентов для ознакомления с бытом и языком нерусских народов. Преподавая мусульманское вероучение с противомусульманской полемикой и изучив практику религиозных споров, Н. И. Ильминский заметил, что самые убедительные доводы теряют свою силу против уверенности собеседника в божественности Корана. В качестве противовеса он предполагал необходимым развитие образования на татарском языке.

Другой идеей, к которой пришел Н. И. Ильминский в результате своей практической деятельности, стало осознание необходимости от политики «русификации» как привязки христианизации и этнической унификации. Во многом по причине боязни утратить с восприятием «русской» веры свое культурное своеобразие, традиционный уклад жизни для большинства крещеных нерусских народов региона православие вплоть до 1860-х годов так и не стало «своей» религи-

ей. В «Отчете бакалавра Казанской духовной академии Н. Ильминского о путешествии по татарским селениям в августе-сентябре 1856 года» отмечено, что «надо всегда внушать татарам, что наша вера отнюдь не посягает на их народность; что она не русская, а всемирная, святая, Христова».

Реализация идей Н. И. Ильминского прервалась в связи с его конфликтом с новым ректором Казанской духовной академии епископом Иоанном (Соколовым). Обвиненный в пропаганде мусульманства, Николай Иванович вынужден был уйти в 1858 году с должности и поступить на работу в Оренбургскую пограничную комиссию, откуда в 1861 году перемещен в Казанский университет профессором турецко-татарского языка. В 1863–1870 годах параллельно с университетом он читал курсы по восточным языкам в Казанской духовной семинарии. В течение пяти лет, с 1867 по 1872 годы – редактировал «Известия» и «Записки» Казанского университета. В 1870 году Ильминский избран членом-корреспондентом Санкт-Петербургской академии наук.

В 1872 году назначен директором Казанской инородческой учительской семинарии и с этого момента всецело посвятил себя делу просвещения инородцев.

Н.И. ИЛЬМИНСКИЙ И КРЯШЕНСКИЙ ВОПРОС

Свое основное внимание Н.И. Ильминский сосредоточил на проблемах кряшен. В их селениях он бывал наиболее часто и в живом общении черпал свои представления о реальном положении дел в вопросе их просвещения в целом и религиозной составляющей в частности. Все больше и больше убеждаясь в неспособности и непригодности прежних миссионерских средств, он искал новые способы удержания уже крещеных и приобщения новых представителей татарского этноса к православию.

Осмысливая виденное во время своих поездок по епархии, Н. И. Ильминский пришел к выводу, что «мышление народа и все его мирозерцание выражаются в родном языке, и владеющий последним понимает мирозерцание народа, а сами татары лучше понимают и убеждаются до-

казательствами на родном языке, потому что вместе со словами они воспринимают и элементы мысли». Во время одной из своих поездок Н. И. Ильминский в село Чура Мамадышского уезда, разговарившись с учеником местного приходского училища, «карандашом написал две-три строки на простом, сколько я мог, татарском языке» и «дал далее ему прочесть. Он совершенно свободно и скоро прочитал эти строки и, к моему изумлению, весьма удачно и самостоятельно поправил некоторые выражения. Это случайное обстоятельство внушило мне мысль о необходимости русской азбуки для наших татарских переводов и веру в способность именно крещеных татар быть пособниками и деятелями в этом миссионерском деле».

Одним из ключевых компонентов процесса приобщения и закрепления татар в православии Николай Иванович сделал язык: разочаровавшись к тому времени в практической значимости ранее сделанных переводов христианской литературы на книжный татарский язык, он отказался от перевода книг Священного Писания и молитвословия на этот вариант языка с его арабской графикой, а стал пользоваться разговорным языком и кириллической графикой. Русский алфавит, по объяснению Н. И. Ильминского, был показателем связи крещеных татар с Русской Церковью, как есть и показатель связи русских с Церковью Греческой. По своей методике он осуществил перевод на татарский язык книг Ветхого Завета, букваря с краткой Священной историей и сокращенным катехизисом, другую духовную и образовательную литературу.

В организации просветительской деятельности среди татар Н. И. Ильминскому активно помогал кряшен Василий Тимофеев, на квартире которого и родилась будущая «школа Ильминского». Началась она в 1863 году с обучения трех мальчиков, а уже через год число учеников выросло до двух десятков, и школа получила официальный статус, а к 1871 году имела около 30 филиалов по всей губернии.

Николаю Ивановичу удалось выполнить одну из самых трудоемких задач: не только заняться ликвидацией неграмотности, но и



Казанская духовная академия. Открытка



Н.И. Ильминский

сформировать прослойку активных пропагандистов-организаторов из представителей кряшенской молодежи. По сути, он ни много ни мало положил начало кряшенской интеллигенции, за период своей деятельности создав несколько десятков школ, из которых вышли целые поколения, занимавшиеся в последующем интеллектуальным трудом и сыгравшие важную роль в становлении самосознания кряшен.

Выпускники, возвращаясь в родные села и деревни, собственным примером пропагандировали Слово Божие. В одном из интервью председатель Совета ветеранов кряшенского движения г. Казани, один из активных популяризаторов наследия Н. И. Ильминского Аркадий Фокин дал такую оценку: «Удивляет не столько образцовая постановка учебно-воспитательной работы, сколько высокая степень

подготовки учащихся к самостоятельной жизни. За четыре года обучения, а зачастую и меньше, выпускники (в большинстве своем подростки 15–16 лет) получали такой жизненный потенциал, что, приезжая в глухую, Богом забытую, сплошь неграмотную деревушку, находили контакты с патриархальным сельским обществом, с его помощью устраивали и содержали школу, учили ребятишек и просвещали взрослых. Не случайно, из числа таких учителей епархия рекрутировала священнослужителей сельских приходов».

Академический уровень познания счастливо сочетался в Ильминском с практическим потенциалом. В жизни пореформенного российского общества он проявил себя как энергичный организатор научно-педагогической деятельности, в частности, системы инородческого образования. Большинство народов Востока и Юга России обязаны ему обретением письменности, зарождением книгопечатания, распространения грамотности. Учитывая

изначальную роль религии как неотъемлемой составной части и носителя культуры народов, можно с полным основанием утверждать, что христианизация в исполнении Н. И. Ильминского представляла собой просветительство.

Результаты применения обучения по методике Н. И. Ильминского оказались настолько внушительными, что эта система была узаконена утвержденными 26 марта 1870 года правилами «О мерах к образованию населяющих Россию инородцев».

ПРОСВЕЩЕНИЕ ИНОРОДЦЕВ ПО «СИСТЕМЕ ИЛЬМИНСКОГО»

Казанская крещено-татарская школа стала образцом, по которому создавались подобные школы в различных районах Казанской губернии и за ее пределами. После кодификации так называемой «системы

Ильминского» Правилами от 26 марта 1870 года был перестроен учебный процесс в начальной школе: на 1-м отделении (первые два года) обучение велось на родном языке, а русский язык изучался как одна из учебных дисциплин. Только на 2-м отделении русский язык становился основным языком преподавания. Н.И. Ильминский был убежден, что лучшие учителя – люди одной национальности с учениками, и от русских учителей он требовал знания родного языка учащихся и использования его в учебно-воспитательной работе.

В 1872 году по инициативе Н. И. Ильминского открывается Казанская инородческая семинария, начавшая готовить учителей для татарских, чувашских, марийских, мордовских, удмуртских школ. До конца своей жизни оставаясь ее директором, он немало сделал для общей организации просвещения инородцев. При непосредственном участии Н. И. Ильминского в 1872 году открылась Уфимско-Оренбургская татаро-башкирская, в 1882 году – Бирская марийско-чувашская, в 1883 году – Орско-Оренбургская казахская учительские школы.

В подготовленной 9 декабря 1886 года «Записке» Н. И. Ильминский четко определил суть своих воззрений, сформировавшихся задолго до появления данного документа: «Чтобы передать инородцам христианское догматическое и нравственное учение, и передать его не отвлеченно, не как мертвую букву, а так, чтобы оно сделало основой их мышления и жизни, для этого нужно приноровиться к их религиозным понятиям, нравственным убеждениям, к их своеобразному ходу и направлению мышления. Русский человек (разве только посредством глубокого этнографического изучения достигший полного объективного понимания умственного и нравственного склада инородцев) не может вполне приноровиться к инородцам, хотя бы говорил на их родном языке». Отсюда и основополагающая задача – готовить наставников для инородцев из их же среды.

Из числа воспитанников и сподвижников Н. И. Ильминского сформировались лидеры и энергичные деятели национального православно-миссионерского движения: чуваша И. Я. Яковлев и Д. Ф. Филимо-



Здание крещено-татарской школы. Казань, 1975 г.



Н.И. Ильинский. Церковно-славянская Азбука (Петроград, 1915 г.)

нов, мордвы А. Ф. Юртов и М. Е. Евсеев, мари С. Г. Чавайн и В. М. Васильев, удмурты Г. Е. Верещагин и К. Андреев, кряшен В. Т. Тимофеев и др. Их усилиями культурно-религиозно-просветительская деятельность среди единоплеменников поднялась на следующую ступень. «Результатом миссионерской деятельности в Казанском крае на рубеже XIX–XX веков», – отмечает в одной из своих статей А. В. Журавский, – «стали не только переводы на инородческие языки и этнографические исследования, но и активный рост участия самих инородцев в церковной жизни, массовое образование инородческих монастырей, появление образованного духовенства из природных кряшен, черемисов, чувашей, формирование народной интеллигенции. И в этом, как ни странно, была заслуга прежде всего школы Ильминского». Хотя, на наш взгляд, ничего как раз странного в этом явлении нет, здесь, напротив, все естественно и закономерно.

ПЕРЕВОДЧЕСКАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ Н. И. ИЛЬМИНСКОГО

Религиозное чувство, по убеждению просветителя, прежде всего воспитывается в храме, где само богослужение содержит достаточное количество религиозных элементов: молитвенных, догматических, нравственных, церковно-исторических, – внушаемых и воспринимаемых через общий молитвенный характер. В церкви и происходит действительная религиозная жизнь. Здесь воспитываются и страх Божий, и любовь к Богу. Отсюда логически следует необходимость не только благочинного совершения богослужения, но и выполнения его на родном для прихожан языке. Накопленный опыт изучения организации богослужения (как православного, так и мусульманского) позволял Н. И. Ильминскому не только говорить об этом с полным на то основанием



Книга профессора П. В. Знаменского «На память о Николае Ивановиче Ильминском. К 25-летию Братства св. Гурия» (Казань, 1892)

и четкой аргументацией, но и пропагандировать и осуществлять практическую работу в данном направлении.

Основная переводческая деятельность Н. И. Ильминского развернулась с 1860-х годов, когда он обратился к переложению на татарский язык богослужебных книг. За последующие 20 лет ученый фактически создал христианскую терминологию для татарского языка, а по схожести и единообразию конструктивных элементов – и для языков других поволжских народов (чувашского, марийского, удмуртского, мордовского и пр.). Как опытный лингвист, он понимал, что ни один профессионал – какого бы высокого класса он ни был – не достигнет той проникновенности и безошибочности, которой обладает «природный инородец». Поэтому Н. И. Ильминский всегда прибегал к помощи того, кто владел тем или иным языком в качестве родного своего языка.

Лев Павлов, современник Н. И. Ильминского, в статье «Быт крещеных татар» оставил такую характеристику: «С введением преподавания в инородческих школах по системе Ильминского и с переводом богослужебных книг на татарский язык, крещеные татары стали более ревностно исполнять предписания Христовой Церкви. Хотя нельзя сказать, чтобы они исполняли неопустительно все религиозные обряды, тем не менее, кряшен, пренебрегающих молитвами, пользуется презрением среди своих единоплеменников».

Неудивительно, что Н. И. Ильминский был одним из основателей созданного в 1867 году Братства святителя Гурия и возглавлял его Переводческую комиссию. В 1875 году Переводческая комиссия при Братстве святителя Гурия была подчинена Православному миссионерскому обществу. Получив дополнительные полномочия (в обязаннос-



Н.И. Ильминский

ти теперь вошли печать, цензурирование и переводы православной литературы на языках нерусских народов востока Империи), Комиссия фактически продолжала оставаться самостоятельной и выполняла перевод религиозной литературы под руководством Н. И. Ильминского. Причем переводческой деятельностью он занимался до самой своей кончины. В 1891 году Николая Ивановича вызвали в Петербург, откуда он решил направиться в Троице-Сергиеву лавру, в Гефсиманском скиту которой поработать над исправлением перевода Евангелия на якутский язык. Здесь он простудился и вернулся в Казань настолько ослабевшим, что уже не мог отстоять богослужение. 27 декабря 1891 года скончался. Был похоронен на Арском кладбище недалеко от кладбищенской церкви Ярославских чудотворцев. Могила вскоре стала местом массового паломничества, а за усопшим закрепилось имя «апостол малых народностей Поволжья».



ЗАМЕТКИ
БУКВОЕДА

ПЕРЕД ЧТЕНИЕМ ЕВАНГЕЛИЯ

Протоиерей Олег ВОСТРИКОВ,
председатель отдела
по религиозному
образованию и катехизации
Алатырской епархии



Вновь хочу обратить внимание уважаемого читателя на некоторые детали богослужения на утрене воскресной, бденной или полиелейной службы. В прошлый раз мы разбирались в тонкостях чтения стихов из 150 псалма «Всякое дыхание да хвалит Господа...», которые произносит дьякон, стоя с Евангелием в руках на амвоне. С этого самого момента мы и продолжим наши заметки.

Вслед за стихами дьякон возглашает «И о сподобится нам слышанию Святаго Евангелия Господа Бога молим». Сподобится – значит, согласно Словарю церковнославянского языка протоиерея Г. Дьяченко, «удостоиться». Это просьба к Богу от всех присутствующих на службе, выраженная дьяконом. Просьба о чем? Чтобы Господь удостоил нас чести слышания Его слов. Интересно, что в этом возгласе славяне перевели словом «сподобится» греческое слово λάβετε, λαμβάνετε, означающее «получить, взять». То есть славянский перевод выражает благоговейное отношение к «слышанию», а у греков вроде как-то прозаично получилось. Но не будем излишне гордиться своим особым благоговением. У греческого слова имеется еще значение «понимать» (между прочим, русское слово понимать как раз образовано от древнего слова имати – «брать»). И вот тут, пожалуй, стоит задуматься: что важнее,

изобразить на своем лице благоговение, потупить главу долу, замереть до тех пор, пока не закончится чтение Евангелия, выдохнув, наконец, с облегчением после окончания чтения, или действительно услышать то, что читается, суметь понять не всегда ясный без подготовки церковнославянский текст, а главное – соотнести Слово Божие со своей собственной жизнью, состоянием души, намерениями, взять (λαμβάνετε) это Слово как руководство к действию, к изменению, к осуществлению...

Именно об этом Христос говорит в Евангелии от Матфея сразу после своей первой притчи о сеятеле: «Имеющий уши слышать, да слышит!» (Мф. 13:9). Мало обладать слухом, нужно уметь слушать и хотеть слышать то, что говорится. Это настолько важно, что Господь об этом пять раз говорит после своей первой притчи слушающим: «Говорю им притчами, потому что они видя не видят, и слыша не слышат, и не понимают»; «слухом услышите – и не уразумеете»; «ибо огрубело сердце людей сих и ушами с трудом слышат»; «Ваши же блаженны очи, что видят, и уши ваши, что слышат»; «многие пророки и праведники желали видеть, что вы видите, и не видели, и слышать, что вы слышите, и не слышали». Потому-то можем мы каждый раз, когда слышим возгласение «И о сподобится нам слышанию Святаго Евангелия

Господа Бога молим» расшифровывать: «И осподобится нам уразумению Святого Евангелия...».

После этого возгласа дьякон торжественно произносит: «Премудрость, прости, услышим Святого Евангелия», а священник, благословляя народ крестным знамением, добавляет: «Мир всем!». Некоторые верующие могут решить, что эти слова призывают к покаянию или к прощению своих ближних. Однако славянское «прѣсти» отличается от привычного нам «простѣ» не только ударением, но и значением. «Премудрость, прѣсти!» перевод греческого «Σοφία! Ὁρθοί!». Σοφία – значит «премудрость», то есть сейчас будет сказано нечто очень важное, на чем нужно сосредоточить все свое внимание. Ὁρθοί это множественное число от прилагательного ὀρθός – что буквально означает «прямой, правильный» (с этим корнем во втором значении у нас в русском языке много слов, заимствованных из греческого языка: орфография, орфоэпия, а также ортопед, ортодокс, ортогенез и т. д.), а однокоренной глагол ὀρθοῶ означает «ставить прямо, воздвигать». «Премудрость, прости» есть обозначение важности момента, когда раздастся Слово Божие, и когда всем необ-

ходимо встать со своих мест и, выпрямившись, приготовиться к слушанию.

Грамматически форма ὀρθοί, как и славянское «прѣсти» является прилагательным множественного числа, причем в церковнославянском языке это краткое прилагательное, полное прилагательное прѣстѣи, и перевести его для современного человека можно словом простые, это обращение к молящимся, которые должны встать и распрямиться. В современном русском языке у слова простой нет значения «прямой, выпрямившийся». Но оно сохранилось в других славянских языках (например, в польском).

Нужно заметить, что в греческом языке у прилагательного ὀρθός кроме исходного значения «стоящий прямо» есть значения производные от него, свидетельствующие, что молящийся не только должен встать прямо. В греческо-русском словаре у этого прилагательного мы находим такие значения, как «целый, невредимый», «исполненный ожиданий», «прямо, смело смотрящий», «истинный, верный, правильный, настоящий, справедливый». Они выражают не физическую характеристику, которой должны соответствовать молящиеся, а нравственную, духовную. Верующий человек должен

быть целым, неповрежденным грехом, «чающим воскресения мертвых и жизни будущего века», быть истинным, настоящим христианином, право славящим Бога (ортодоксом) своей жизнью.

Но и русско-славянское слово простой не так просто, как кажется на первый взгляд. Да, у этого слова есть значения «недалекий, необразованный, принадлежащий к низшим сословиям»: простой народ, простой человек, простой мужик, простая баба... Но разве не к таким обращался Иисус Христос «на месте равнее»: «Блаженны нищие духом, ибо ваше есть Царство Небесное» (Мф. 5:3). И в Ветхом завете простой народ был ближе к Богу: «Но оставлю среди тебя народ смиренный и простой, и они будут уповать на имя Господне» (Софон. 3:12), и в русских пословицах мы видим тот же взгляд на простого человека: «В простых сердцах Бог почивает». «Где просто, там ангелов со сто». И Господь учит своих учеников: «Вот, Я посылаю вас, как овец среди волков: итак, будьте мудры, как змии, и просты, как голуби. (Мф. 10:16). И когда Господь загадочно для учеников говорит о духовном зрении: «Свѣтѣльникъ тѣлу єсть око: єгда оубо око твоє прѣсто будетъ, всѣ тѣло твоє свѣтло будетъ: єгда же лукаво будетъ, ѣ тѣло твоє тѣмно» (Лк. 11:34), он использует то же слово просто. Наконец, и апостол Павел учит: «Желаю, чтобы вы были мудры на добро и просты на зло» (Рим. 16:19). Во всех этих случаях славянское простой переводит греч. ἀκέραιος «неоскверненный, свободный от греха».

Обращаясь к историческим и диалектным словарям русского языка, мы находим у слова простой чрезвычайно важные для духовной жизни значения: «Не сложный, лишенный искусственности, самый естественный, не трудный, легко доступный для понимания»; «безыскусственный, не вычурный, не затейливый, не замысловатый»; «бесхитростный, простодушный; добрый и щедрый». До определенного возраста дети просты, именно поэтому Господь призывает: «Истинно говорю вам, если не обратитесь и не будете как дети, не войдете в Царство Небесное» (Мф. 18:3). Но ведь и в самом Бо-



ге-Троице преподобный Андрей Критский обнаруживает ту же ПРОСТОТУ: «Троица есть проста, нераздельна, разделяличне, и единица есмь естеством соединена, Отец глаголет, и Сын, и Божественный Дух» (Великий канон св. Андрея Критского, День первый, песня 6, Троицен).

Таким образом, призыв «Премудрость, прости!» заставляет нас, молящихся, как солдат в строю, по команде «Равняйся, смирно!» не только выпрямиться и замереть со вниманием, но и провести внутреннюю ревизию своего душевного и духовного состояния, освободить свою душу от суетливой мелочности, много заботливости, посторонних мыслей, чтобы приоткрылась для нас самих наша подлинность, наша цельность, наша детская простота, начало нашего спасения.

В заключение хочется помочь лучше услышать и понять слова, завершающие Литургию: «Прѣсти приимше Божественных, Святых, Пречистых, Безсмертных, Небесных и Животворящих, Страшных Христовых Тайн, достойно благодарим Господа». В этой молитве слова «прѣсти приимше» еще сложнее для понимания, чем «Премудрость, прости!», если не знать, что это обращение к тем, кто причастившись, должен бодро встать прямо для благодарения Подателя всяческих благ, сохраняя в душе обретенную божественную простоту.



Антонина МОРДВИНОВА,
специалист по церковному
искусству Чувашии



Даты строительства почти всех храмов города Чебоксары известны, но история их строительства не отражена в архивных документах, лишь иногда встречаются упоминания событий в связи с ремонтом, созданием нового иконостаса или приобретением церковной утвари и некоторых икон. Однако архитектурный облик храма всегда очень чутко отражает приметы времени и художественные процессы, происходящие в России и на ее окраинах. Через архитектуру храма можно лучше узнать историю города.

Большинство чебоксарских храмов были построены в XVIII веке. В следующем XIX столетии здесь был заново отстроен в 1896 году лишь холодный Христорождественский храм, а в начале XX века построена одна небольшая церковь Иоанна Кронштадтского с усыпальницей купцов Ефремовых (1911). Также были открыты две домовые церкви – во имя Св. Андрея Критского в здании Чебоксарского духовного училища (1840) и Спаса Нерукотворного в городской тюрьме (1908), которые были устроены в уже существующих помещениях. Но крупные строительные работы в городе велись постоянно: были построены или перестроены несколько колоколен, часовен, притворов и различных служебных помещений при церквях.

Успенская церковь. Фото 1930 г.

Уже в XVIII веке в Чебоксарах работали бригады, включающие в себя мастеров разных специальностей. Появились и подрядчики по строительству и ремонту церквей, которые в течение долгих лет постоянно работали в чувашском крае. В документах особенно часто упоминаются крестьяне Балахонского, Арзамасского и Княгининского уездов Нижегородской губернии, разных уездов Костромской, Вятской и Владимирской губерний. Это и стало причиной того, что облик и стиль чебоксарских храмов отвечал общероссийскому характеру архитектуры. Но в каждом регионе и в каждой местности складывались собственные характерные особенности и излюбленные приемы.

Начиная с XVII века в русской церковной архитектуре начинается отход от традиционных древних крестовокупольных конструкций. В Чебоксарах эти изменения можно увидеть в первую очередь на примере единственного памятника XVII столетия – Введенского собора: его внешний пятиглавый облик следует традиционным архитектурным образам прежних веков, однако конструкция совершенно иная. Пять глав стоят не на крестовом своде, а на трех параллельных друг другу корытных сводах. В XVIII и XIX веках рождаются новые тенденции: архитектура изобилует

АРХИТЕКТУРНЫЙ ОБЛИК ЧЕБОКСАРСКИХ ХРАМОВ XVIII – НАЧАЛА XX ВЕКА



Покровская церковь. 1930 г.



Предтеченская церковь. 1930 г.



Михаило-Архангельская церковь. 1930 г.



Вознесенская церковь. 1930 г.



Крестовоздвиженская церковь.
1930 г.

вариантами барокко, классицизма, всевозможных нео- и псевдостилей.

Вслед за Введенским собором, многие чебоксарские храмы сохраняли внешнее подобие старины. Эта тенденция наблюдалась именно в провинциях России. Используя передовые архитектурные и инженерные решения, здесь более осторожно применяли новые архитектурные формы и нарядный декор, тогда как Москва и ближайшие к ней земли обустраивались все более и более отличными от старины церквями. Эта особенность – приверженность к старине и осторожное отношение к нововведениям – характерная черта в облике чебоксарских храмов.

В церковной архитектуре Чебоксар можно выделить основные конструктивные типы, незначительно меняющиеся в разных храмах. Самый ранний храм – Введенский собор (1651) – представляет зальный тип с тремя параллельными корытными сводами и четырьмя несущими колоннами. Спустя несколько десятилетий мы находим подобное решение, но в меньших размерах – с двумя корытными сводами и двумя несущими колоннами – в Иоанно-Предтеченской (1690), Михаило-Архангельской (1702) и Рождественской (1708) церквях. Известный советский ученый, историк архитектуры А. И. Некрасов отметил это в своей рукописи 1930 года: «Храмы с двумя столбами, весьма редкие вообще, в Чебоксарах же известные в трех экземплярах...».



Вознесенская церковь с колокольней. 1930 г.

Бесстолпные храмы типа «восьмерик на четверике» представлены церквями Успенской и Владимирской Божией Матери в Спасо-Преображенском женском монастыре. К этой же категории принадлежит и небольшая надвратная церковь Феодора Стратилата в Свято-Троицком мужском монастыре. История строительства таких храмов практи-

чески завершается в XVIII в. К другому типу бесстолпных храмов относятся кубические одноглавые – Троицкий собор и церковь Толгской Божией Матери в Свято-Троицком мужском монастыре, церкви Воскресенская и Иоанна Кронштадтского. Такими же были несохранившиеся Крестовоздвиженская и Пятницкая приходские церкви.

Крестовоздвиженская церковь. 1930 г.



Особо надо сказать о пятиглавых храмах, которые более всего сохранили традиционный внешний образ. Это, напомним, вслед за Введенским собором – Иоанно-Предтеченский (Николаевский) собор Николаевского женского монастыря, церкви Михаило-Архангельская, Покровская и Вознесенская. Внешне сохраняя старинный образ православной церкви крестово-купольной конструкции, они таковыми не являются. Таким образом, в Чебоксарах нет ни одной церкви классической крестово-купольной конструкции.

В архитектурно-декоративном оформлении чебоксарских церквей очевидно некоторое единообразие. Построенные в XVIII веке, они как будто повторяют образ Введенского собора, совершенно не используя достижения современного храмостроительства ярославской, нижегородской, костромской и других ведущих архитектурных школ того времени, которые во внешнем своем облике становятся все более нарядными. При этом доподлинно известно участие мастеров Поволжья в строительстве чебоксарских храмов. Даже ярчайшее «строгановское» барокко не оставило здесь своих следов, несмотря на создание таковых в ближайших городах – Нижнем Новгороде и Казани.

Оштукатуренные стены большинства чебоксарских храмов завершаются декоративным рядом ложных закомар и разделяющим его от стены карнизом с рядами кирпичных поребриков и плоских ступенчатых кронштейнов. Более разнообразно оформление окон, которые приносят в облик церквей нарядную декоративность: по сторонам оконных проемов – полуколонки, перехваченные «дыньками», а в завершении – трехлопастные или арочные наличники, треугольные сандрики, иногда более нарядные криволинейные «гребешки», более всего отвечающие барочному характеру.

Особняком в ряду чебоксарских храмов стоит церковь Успения Божией Матери. Это одна из самых крупных и богато украшенных чебоксарских церквей. Двухэтажная, она состояла из холодного главного храма на верхнем этаже и теплой церкви свв. Бориса и Глеба с приделом св. Гликерии – на нижнем. Выявленные нами документы дают возможность реконструкции истории этой церкви. Именно в них находим сведения самого разного характера: от имен храмоздателей до описей церковного имущества, от описания архитектурной конструкции здания до состава икон в иконостасах. Особый интерес вызывают сведения, датирующие возведение при Успенской церкви колокольни. Ее внешний вид, как и всего комплекса построек при храме, сохранился на фотографиях первой половины прошлого столетия и свидетельствует об исключительно ярком архитектурном памятнике города – образце классицизма начала XIX в. с типичными для провинции барочными элементами.

Комплекс церкви Успения Божией Матери вырисовывается как памятник наиболее близкий к современным столичным тенденциям церковной архитектуры и живописи середины XVIII века. Это касается не только и не столько внешней формы, сколько содержания, включившего в себя новые идеи и сюжеты, выразившего новую эстетику послепетровского времени. Нарядное, выделяющееся размером и разнообразием форм, несколько громоздкое для небольшой территории, окруженной одно-, двух- и трехэтажными домами старинной улицы, здание Успенской церкви являло собой образец мировоззрения Нового времени.

В итоге мы можем говорить не только об активном включении в экономическое и культурное поле Чебоксар иногородних мастеров, но и формировании в Чебоксарах новой архитектурной среды. Так же как и другие селения Чувашского края, Чебоксары становились частью общероссийского художественного пространства.

БОЖЬИ ПРИСТАНИ – СЕЛЬСКИЕ ХРАМЫ



Полина НИКОЛАЕВА



ИСТОРИЯ ХРАМА

Первая церковь Богоявления Господня в селе Большая Шатьма построена в 1752 году. Она была деревянная, однопрестольная. В 1832 году старую церковь разобрали, в караулке открыли приходское училище. Его первым законоучителем был священник А. В. Краснов.

Закладка фундамента каменной церкви состоялась в сентябре 1824 года в присутствии архиепископа Амвросия. Церковь была построена на средства прихожан в 1828 году. В храме было два престола – в честь Богоявления и Вознесения Господня. В разные годы священниками здесь служили Ф. С. Стефанов, С. М. Марков, А. В. Краснов (1833–1839), А. И. Архангельский (1839–1851), И. С. Элтнепов (1851–1870), Н. А. Архангельский и другие. Большешатьминский приход состоял из населенных пунктов трех обществ: Тинсаринского, Байрашевского и Босаевского. Церковь закрыли в 1935 году, здание разобрали в конце 50-х годов. В настоящее время место разобранной церкви, обломки стен сохранились.

Ежегодно в среду в селе проводился церковный праздник всего прихода в честь Вознесения Господня. Проведение традиционного сельского праздника сохранилось до сих пор. По завершении весенне-полевых работ, в начале июня, обязательно в среду

проводится так называемая ярмарка села Большая Шатьма «Юнкун пуххи».

ПО ДОБРОЙ ТРАДИЦИИ «НИМЕ»

В июле 2014 года по инициативе Совета ветеранов, старост населенных пунктов Большешатьминского сельского поселения и всех верующих людей было принято решение начать строительство новой церкви в селе Большая Шатьма. Воспоминания и рассказы старожилов села заставили взяться за благоустройство местоположения разрушенного храма. Сельчане расчистили участок, выровняли площадь будущей застройки. Силами активистов организовали субботники.

Вопрос строительства церкви обсуждали на сходах и общих собраниях граждан. Население сельского поселения охотно поддержало инициативу. Организовали группу в составе нескольких человек, куда вошли супруги Валентина и Геннадий Аксеновы. Геннадий был водителем в Самарской митрополии, в течение 36 лет возил четырёх митрополитов. Валентина служила певчей в Покровском соборе г. Самары. За усердные труды во славу Божию они награждены медалями преподобного Сергия Радонежского и орденом святителя Алексия, митрополита Московского. Сельчане вместе с супругами Аксеновыми поехали за благословением



на строительство церкви к епископу Канашскому и Янтиковскому Стефану. Он наше начинание одобрил и благословил. Место строительства освятил благочинный иерей Сергей, настоятель Красноармейского прихода Ионна Крестителя.

Наша церковь строилась методом чувашской традиции «Ниме». 10 июля 2014 года на закладку фундамента будущего Храма Божьего собралось около 100 человек. Во время строительства очень много людей выходили на работу каждый день. Работая главой сельского поселения в эти годы, я старалась привлекать людей на стройку. Встречалась с земляками, искала благотворителей, просила вносить пожертвования и оказывать посильную помощь в строительстве. Мы нанимали специалистов только для кладки стен, устройства кровли, внутренней отделки. Местные жители работали подсобными рабочими.

Активное участие во всех делах принимали культработники Афанасьев Виталий, Власова Галина, Митрофанова Луиза, Алексеева Галина. Сварочные работы выполнял

пенсионер Власов Николай. Плотничали местные ребята Дмитриев Аркадий и Петров Анатолий. Женщины из деревень Бурундуки и Анаткасы пекли для всех пирожки.

В течение шести лет строилась церковь. И мал, и стар не остались в стороне. Строительством руководил бывший прораб местного сельхозпредприятия на пенсии Владислав Александров. И жена его Дина Александрова поддерживала его, кормила строителей у себя дома, устраивала на ночлег. Сбор пожертвований организовали с казначеем Валентиной Аксеновой. Ходили по дворам во всех населенных пунктах сельского поселения несколько раз в течение шести лет. И в соседние деревни Пикшикского поселения Красноармейского района и Аликовского района тоже добирались.

Уроженцы Большешатминской земли Валерьян и Виталий Степановы поддержали нас духовно и морально, внесли немалые пожертвования. Семья Сергея Афанасьева, известного спортсмена, помогала в строительстве церкви, подарила несколь-

ко икон. Генеральный директор ЗАО «ТУС» Угаслов Николай безвозмездно выделил кирпичи завода «Кетра». Местное сельхозпредприятие «ВОЛИТ» помогало пиломатериалами, транспортом, продуктами питания и внесло значительные пожертвования.

Электромонтаж здания церкви проведен силами земляка Евгения Николаевича Антонова, уличное освещение организовал земляк Григорьев Валентин Михайлович. Местный житель, поэт Яковлев Петр Яковлевич, ныне покойный, сохранил Евангелие из разрушенной Церкви села Большая Шатьма. До открытия церкви принес священную книгу в храм. Для прихожан это стало удивительным историческим событием.

Благочинный Батыревского района протоиерей Николай Марков подарил

храму три позолоченных купола. В один прекрасный летний день, когда поднимали главный купол на церковь, в небе появились многочисленные стаи птиц, птахи кружились, радостно пели. Все мы были удивлены Божьему знамению.

До открытия церкви еще раз организовали сбор пожертвований на приобретение церковной утвари в Софрино.

5 сентября 2020 года церковь освящена в честь преподобного Серафима Саровского. Чин освящения совершил Преосвященнейший Стефан, епископ Канашский и Янтиковский. Настоятелем Церкви является иерей Александр Данилов из Яманакского храма Александра Невского.

Церковь работает. Газифицирована. Приход живёт. Мы молимся и ждем, чтобы у нас был свой священник для нашего прихода.





МОНАСТЫРСКАЯ КУХНЯ

Монахиня Анфиса (Черухова) поделилась рецептом сыра Качокавалло и подробно рассказала, как приготовить сыр в домашних условиях. В течение дня она готовила, комментировала каждый свой шаг и подкрепляла свой рассказ фотографиями и видео. Вместе с матушкой Анфисой мы были на связи с 10 до 20 часов.. Именно столько длится приготовление очень вкусного, праздничного сыра:



СЫР КАЧОКАВАЛЛО

Итак, необходимо взять 20 литров пастеризованного молока.

Затем 20 граммов лимонной кислоты развести в стакане воды и влить тонкой струйкой в ёмкость с молоком.

Следующий шаг: отмерить одну чайную ложку сычужного фермента. Этот коагулянт помогает молоку свернуться. Матушка заказывает его по почте на сайте сыромания.ру.